Nru. 18,238
Prezz/Price
€2.61 (Lm1.12)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 29 ta' April, 2008
Tuesday, 29th April, 2008

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 356

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 18,234 u 18,236 tat-23 u l-25 ta' April, 2008 rispettivament.

A.L. Nru. 123 ta' l-2008: Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363); Ordni ta' l-2008 dwar Xoljiment tal-Kunsill Lokali Mtarfa.

A.L. Nru. 124 ta' l-2008: Att dwar Poteri li Jsiru Regolamenti fl-Interess Nazzjonali (Kap. 365); Regolamenti ta' l-2008 dwar Sanzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti (Sanzjonijiet Ulterjuri) fir-rigward ta' l-Iran.

Id-29 ta' April, 2008

GOVERNMENT NOTICES

No. 356

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 18,234 and 18,236 of the 23rd and the 25th April, 2008 respectively.

L.N. No. 123 of 2008: Local Councils Act (Cap. 363); Dissolution of Mtarfa Local Council Order, 2008.

L.N. No. 124 of 2008: National Interest (Enabling Powers) Act (Cap. 365); United Nations Sanctions (Iran) (Further Sanctions) Regulations, 2008.

29th April, 2008

Nru. 357

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TA' L-ATT TA' L-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TA' L-1996)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 357

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għall-liċenza bħala Aġenzija ta' Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard Agency

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Louise Spiteri	499477 (M)	*Private Address:* 152 A, Triq l-Isperanza, Mosta *Business Address:* "Kavallier Security Services Limited", 152A, Triq l-Isperanza, Mosta

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Lokali
Application for licence of a Local Warden

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Christopher Cunningham	448962 (M)	"Eagle", Flat 5, Triq Sir William Reid, Gżira
Gary Manwell Camilleri	189687 (M)	"Farmhouse", Tal-Karwija, l/o Safi
Christopher Attard	347089 (M)	30, "Falzon Court", Flat 4, Triq Lewis F. Mizzi, Iklin
Carlo Micallef	18785 (M)	58, Triq Parades, San Pawl il-Baħar
Anabel Spiteri	105985 (M)	68, "Sardonyx Court", Flat 3, Triq ta' Ciantar, Żurrieq
Carmelina Bonello	319175 (M)	3, Flat 2, Triq il-Fabbriki, Xgħajra
Leonard Caruana	404858 (M)	23, "Ronmar", Triq tal-Wilġa, Għaxaq
Matthew Sultana	10484 (G)	"Rayline", Triq Bir Rix, Santa Luċija, Kerċem, Għawdex
Daniel Frank Falzon	244694 (M)	144, Triq il-Kbira, Sannat, Għawdex

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Emanuel Pisani	40857 (M)	Blokk 3, Flat 4, Triq Betta, Tarxien
Justin Camilleri	388889 (M)	57, "Nina", Triq il-Barrieri, Żurrieq
Emanuel Gravina	223756 (M)	Blokk 1, Flat 9, Triq De Opertis, Vittoriosa
Anthony Schembri	506246 (M)	293, "My Dream", Triq Bluebell, Fgura
Jeffrey Vella	78081 (M)	Blokk 6, Flat 1 B, Triq it-Turġien, Valletta
Luciano Attard	36889 (M)	"April Love", Flat 4, Triq San Albert ta' Fuq, Gżira
Mark Micallef	26287 (M)	28, "Bougainvillea", Triq Victor Scerri, Naxxar
David Galea	138789 (M)	4, Triq Alofju Wignacourt, San Pawl il-Baħar
Kevin Portelli	336777 (M)	"Gatt", Flat 1, Triq il-Flotta, Gżira
Mark Farrugia	352087 (M)	63, "St. Rita", Triq Ħal Kirkop, Mqabba
Roderick Mamo	255487 (M)	7A, Triq Santu Rokku, Balzan

Joseph Caruana	430482 (M)	C.J. 42, Triq il-Bizzilla, Għaxaq
Paula Elizabeth Sultana	427684 (M)	9, "Valhalla", Triq il-Ġermanja, Naxxar
Anthony-Marcel Mikolay	317407 (L)	227, "Casa Bonsud", Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke
Caroliza Buttigieg	515287 (M)	62, "Red Rose", Triq Ħal Kirkop, Mqabba
Petrovic Bugeja	523686 (M)	34, Triq it-Tigan, Attard
Joan Zammit	422170 (M)	"Il-Kenn", Triq il-Kunċizzjoni, San Ġwann
John Formosa	186164 (M)	2, "Lucky", Triq Mikiel Cachia, Żejtun
Jesmar Fenech	597782 (M)	420, Triq San Pawl, San Pawl il-Baħar
Roderick Scicluna	80183 (M)	45, "San Ġużepp", Triq il-Gudja, Għaxaq
Henry Joseph Depasquale	385944 (M)	1, "Fior Di Maggio", Triq il-Qarċilla, Balzan
Estelio Cini	345086 (M)	49, "Morning Dawn", Flat 3, Triq il-Ġifen, San Pawl il-Baħar
Joseph Saviour Caruana	1039647 (M)	21, Bini tal-Gvern Blokk 2, Triq iż-Żewġ Mini, Isla
Carmelo Borg	43769 (M)	6, "Joedor", Triq iż-Żerniq, San Pawl il-Baħar
Bernard Briffa	347984 (M)	17, Flat 3, Triq it-Turġien, Valletta
Sean Chircop	326288 (M)	24, Triq Sant'Anna, Mosta
Paul Farrugia	600663 (M)	2, "Corner Court", Flat 12, Triq tal-Bilbel, San Pawl il-Baħar
Jonathan Vella	207887 (M)	18, "St. Rita", Flat 1, Triq Gerry Zammit, Gżira
Kevin Cachia	197482 (M)	10, "St. Rita", Triq Dun Ġużepp Zammit, Żurrieq
Victor Vella	87764 (M)	69, Triq l-Etna, Mellieħa
Mark Caligari	302465 (M)	5, "Wilolg", Triq il-Qantar, Ibraġġ, Swieqi
Lourdes Castillo	656482 (M)	8, "Victoria", Flat 7, Triq Luqa Briffa, Naxxar
Lawrence Tonna	148155 (M)	19, "Pineview", Flat 3, Triq il-Ġlieba, San Pawl il-Baħar
Christopher Cutajar	180878 (M)	"Pluviera", Triq Ħal Xluq, Siġġiewi
Miguel Spiteri	18190 (M)	2, "St. Mary", Flat 5, Triq Sir Hildebrand Oakes, Gżira
Carmelo Galea	61256 (M)	"Albergal", Flat 1, Triq Għajn Qatet, Rabat, Għawdex

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali ta' l-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

Id-29 ta' April, 2008

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

29th April, 2008

Nru. 358

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 14 ta' l-imsemmi Att kif ġej:–

No. 358

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
29. 04. 08	€18.391 (Lm7.89,5)	€0.366 (Lm0.15,7)

Id-29 ta' April, 2008

29th April, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 34

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Valletta

Nhar is-Sibt, it-3 ta' Mejju 2008 mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Santa Luċija, Zekka, San Mark, San Patrizju, il-Punent u Pjazza Mattia Preti.

Nhar il-Ħadd, l-4 ta' Mejju 2008, mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: l-Ifran, San Mark, Marsamxett, Santa Luċija, Zekka u t-Teatru l-Qadim.

Nhar il-Ħadd, l-4 ta' Mejju 2008, mis-7.30 p.m. 'il quddiem minn Triq l-Ifran mill-Knisja ta' Santu Wistin.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

Id-29 ta' April, 2008

POLICE NOTICE

No. 34

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Valletta

On Saturday, 3rd May 2008 from 3.00 p.m. onwards through the following streets: Santa Luċija, Zekka, San Mark, San Patrizju, il-Punent and Pjazza Mattia Preti.

On Sunday, 4th May 2008 from 3.00 p.m. onwards through the following streets: l-Ifran, San Mark, Marsamxett, Santa Luċija, Zekka and it-Teatru l-Qadim.

On Sunday, 4th May 2008 from 7.30 p.m. onwards through Triq l-Ifran from St Augustine Church.

Vehicles found in contravention of this notice are subject to be towed.

29th April, 2008

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 25 ta' l-2008

Attivitajiet ta' Ġbid ta' Film fuq il-Moll tan-Nofsinhar, iċ-Ċirkewwa

L-Awtorità Marittima ta' Malta tgħarraf illi se jsiru attivitajiet ta' ġbid ta' film bejn it-3 u t-12 ta' Mejju, 2008 (ħlief il-Ħadd, il-11 ta' Mejju, 2008) fuq il-moll tan-Nofsinhar fil-post ta' l-iżbark fiċ-Ċirkewwa u se jiffilmjaw għal fuq il-baħar kif hemm fiċ-*chart*. Il-bastiment li se jintuża għall-iffilmjar se jkun ibaħħar mix-xatt f'punt A sal-punt B indikati bil-pożizzjoniijiet li ġejjin:

	Latitude (T)	*Longitude (L)*
A	35°59'.170	14°19'.748
B	35°59'.066	14°14'.367

Il-ħinijiet ta' l-iffilmjar se jkunu bejn is-7.00 a.m. u t- 8.00 p.m.

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 25 of 2008

Filming Activities South Quay at Ċirkewwa

The Malta Maritime Authority notifies that filming activities will take place between 3 and 12 May 2008 (excluding Sunday, 11th May 2008) from the South Quay ferry landing place at Ċirkewwa and shooting out to sea as per chart. The craft that is to be used for filming will be navigating from shore at point A and to point B indicated by the following positions:

	Latitude (N)	*Longitude (E)*
A	35°59'.170	14°19'.748
B	35°59'.066	14°14'.367

Times of filming will be between 7.00 a.m. to 8.00 p.m.

Għalhekk dawk li jkunu jbaħħru qrib huma mitluba biex iżommu x-xefaq bla xkiel. Għandhom iżommu kuntatt bir-radju mal-Valletta Port Control u jaqsmu l-inħawi msemmija biss meta jgħidulhom fid-dati u l-ħinijiet imsemmija. Huma għandhom jobdu l-ordnijiet li joħorġu mis-*support boats* fl-inħawi.

Partijiet miċ-*chart* jinsabu fuq il-*website* ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta bl-indirizz:
http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp

Charts affettwati BA 211A, 194, 2537 u 2538.

Id-29 ta' April, 2008

In view of the above mariners navigating in the vicinity are requested to keep a clear horizon. They are to keep in radio contact with Valletta Port Control and cross the mentioned area only when instructed on the dates and times as stated above. They are to obey any instructions issued by support boats in the area.

Part of chart can be seen on the website of the Malta Maritime Authority at:
http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp

Charts affected BA 211A, 194, 2537 and 2538.

29th April, 2008

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 26 ta' l-2008

Gewiss Marzamemi Yacht Race 2008

Ir-Royal Malta Yacht Club se jorganizza l-bidu tal-*Gewiss Marzamemi Yacht Race*nhar il-Ħamis, l-1 ta' Mejju 2008 fil-Port ta' Marsamxett.

It-tluq se jsir darbtejn direttament minn quddiem il-Forti Manoel bejn it-8.00 a.m. u d-9.30 a.m. Għal dan l-avveniment se jkun hemm 55 parteċipant.

Għalhekk ngħarrfu lill-baħħara li l-Port ta' Marsamxett se jkun magħluq għat-traffiku tal-baħar bejn it-8.00 a.m. l-9.45 a.m. Il-baħħara għandhom jobdu l-ordnijiet li joħorġu mill-Valletta Port Control (VTS).

Chart affettwata BA 177.

Id-29 ta' April, 2008

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 26 of 2008

Gewiss Marzamemi Yacht Race 2008

The Royal Malta Yacht Club will be holding the start of the Gewiss Marzamemi Yacht Race on Thursday, 1st May 2008 in Marsamxett Harbour.

There will be two starts, which will take place directly opposite Fort Manoel between 8.00 a.m. and 9.30 a.m. There are 55 participants in this event.

In view of the above mariners are informed that Marsamxett Harbour will be closed for traffic between 8.00 a.m. and 9.45 a.m. They are to obey any instructions issued by Valletta Port Control (VTS).

Chart affected BA 177.

29th April, 2008

AWTORITÀ TAD-DJAR

Avviż Numru 3 – *Shared Ownership*

B'riferenza għall-Avviż Numru 3 – *Shared Ownership* ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tad-9 ta' Novembru, 2007, l-Awtorità tad-Djar qed tagħmel dawn l-emendi:

(1) Klawsola 4 tinkludi din is-sub Klawsola (K):-

Applikanti waħidhom 'single' (inkluż persuni separati u ġenitur wieħed), u f'każ ta' għarajjes jew miżżewġin għallinqas wieħed mill-applikanti, għandu jkun impjegat bi qligħ sa' mill-anqas sena qabel id-data tal-ħruġ ta' din l-iskema.

HOUSING AUTHORITY

Advert Number 3 – Shared Ownership

With reference to notice under Advert No. 3 – Shared Ownership – published in the Government Gazette of the 9th November, 2007, the Housing Authority is effecting the following amendments:-

(1) Clause 4 to include the following sub-clause (K):-

Applicants who are single (including separated and single parent applicants), and in the case of engaged couples or married couples at least one of the applicants, should be gainfully employed for at least a year before the date of issue of this scheme.

(2) Skeda 3, klawsola 2 paġna 9732 sabiex taqra kif ġej:-

(2) Modi ta' Xiri:

(a) L-Awtorità tad-Djar tirrikjedi li applikanti taħt Kategorija C/C1 (persuna waħedha) u Kategorija A (Familja bit-tfal) kif ukoll applikanti għarajjes b'diżabilità (B) għandhom jixtru bħala minimu mill-inqas terz (1/3) tal-valur tal-proprjetà kif stabbilit mill-Awtorità tad-Djar f'Kolonna 'G' u Kolonna 'H' ta' Skeda 1. Dan ifisser li huma se jieħdu self għal dan l-ammont u meta dan jitħallas jieħdu self ieħor biex jixtru parti l-oħra mill-fond.

(b) L-Awtorità tad-Djar tirrikjedi li applikanti taħt Kategorija B (koppja għarajjes) u Kategorija D (żewġ persuni adulti) għandhom jixtru bħala minimu mill-inqas żewġ terzi (2/3) tal-valur tal-proprjetà kif stabbilit mill-Awtorità tad-Djar f'Kolonna 'G' u Kolonna 'H' ta' Skeda 1.

Taħt kull kategorija l-applikanti jkollhom id-dritt li jixtru l-fond kollu kif stabbilit mill-Awtorità tad-Djar f'Kolonna 'G' u Kolonna 'H' ta' Skeda 1.

Id-29 ta' April, 2008

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Clinical Chairperson*
tad-Dipartiment tal-*Cardiac Services*
fid-Diviżjoni tas-Saħħa
fil-Ministeru tal-Politika Soċjali

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *medical practitioners* bi kwalifiki adatti u b'esperjenza għall-post ta' *Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-*Cardiac Services* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-*Cardiac Services* għandu salarju ta' €29,167 fis-sena (Skala ta' Salarju Nru. 3).

3.1. Il-ħatra ta' *Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-*Cardiac Services*, li hija bi prova għal sena, hija fuq bażi ta' kuntratt ta' ħames snin u hija soġġetta għar-regoli u regolamenti li jirregolaw is-Servizz Pubbliku ta' Malta u d-Diviżjoni tas-Saħħa, u persuna tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Din il-ħatra hija fuq bażi *full-time* jiġifieri l-persuna nominata tkun soġġetta għal ġimgħa ta' erbgħin siegħa u wara tkun tista tissejjaħ fuq bażi ta' *roster*.

(2) Skeda 3, Clause 2 page 9732 to read as follows:-

(2) Methods of Purchasing:

(a) The Housing Authority requires that applicants under Category C/C1 (single person) and Category A (families with children) as well as engaged applicants with a disability (B) should purchase at least the minimum value of one third share (1/3) of the value of the property as established by the Housing Authority in Columns 'G' and 'H' of Skeda 1. This means that they will take a loan for this amount and when this is paid they will take another loan to purchase another share of the property.

(b) The Housing Authority requires that applicants under Category B (engaged couples) and Category D (two adults) should purchase at least the minimum value of two thirds share (2/3) of the value of the property as established by the Housing Authority in Columns 'G' and 'H' of Skeda 1.

Under every category the applicants have the right to purchase the full share of the property as established by the Housing Authority in Columns 'G' and 'H' of Skeda 1.

29th April, 2008

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Clinical Chairperson of the
Department of Cardiac Services
in the Health Division within the
Ministry for Social Policy

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified and experienced medical practitioners for the post of Clinical Chairperson of the Department of Cardiac Services in the Health Division.

2. The post of Clinical Chairperson of the Department of Cardiac Services carries a salary of €29,167 per annum (Salary Scale No. 3).

3.1. The appointment of a Clinical Chairperson of the Department of Cardiac Services, which is subject to a probationary period of one year, shall be on the basis of a five year contract and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. This appointment is on a full-time basis, i.e. the appointee will be conditioned to a forty-hour week and may be on call thereafter on a roster basis.

3.3. Il-ħinijiet tax-xogħol tal-persuna nominata mhux bilfors ikunu limitati għal dmirijiet ta' filgħodu imma, skond l-esiġenzi tas-servizz, sessjonijiet ta' wara nofsinhar inkluż sessjonijiet ta' *outpatients* jistgħu jsiru skond l-arranġamenti approvati mid-Diviżjoni tas-Saħħa.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji u suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim bejn il-Gvern u l-Union kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:-

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5. Il-persuna nominata tkun taqa' direttament taħt min imexxi l-isptar u fl-aħħarnett taħt id-Direttur Ġenerali (Servizzi tal-Kura tas-Saħħa).

6.1. Il-persuna nominata tkun responsabbli għall-maniġġjar u tmexxija tas-servizzi tal-*Cardiac Services* mediċi u kirurġiċi fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Minbarra li tipprovdi *clinical inpatient service* fl-Isptar Mater Dei u fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex, trid tkun responsabbli wkoll għat-tmexxija tas-servizzi ta' *outpatients* fil-*Cardiac Services* f'Malta u Għawdex kif ukoll tagħti servizz ta' parir professjonali lill-isptarijiet l-oħra kollha. Hi tkun responsabbli wkoll għall-aspetti kliniċi tal-faċilitajiet tal-*cardiac services* u għall-provvediment ta' l-istess faċilitajiet għal xi żviluppi fis-servizz fil-futur.

6.2 Il-persuna nominata trid tkun responsabbli għad-dixxiplina u l-prattika fis-sala u trid tagħti kont dwar l-inforzar tad-dixxiplina ta' l-impjegati taħt il-kariga tagħha.

6.3 Meta tkun l-*Admitting Consultant* (fuq xogħol), il-persuna nominata trid tattendi għal ħtiġiet tal-pazjenti skond l-esiġenzi tas-servizz. Dakinhar fil-għaxija, trid iddur is-sala biex taċċerta sakemm hu prattikabbli, li kull dħul ta' emerġenza li jsir wara nofsinhar u kmieni fil-għaxija jiġi eżaminat minnha fil-istess ġurnata tad-dħul.

6.4 Il-persuna nominata trid tagħti parir lid-Diviżjoni tas-Saħħa dwar żviluppi fis-servizz fil-*Cardiac Services*, tħejji *policies* kliniċi u tax-xogħol dwar id-dipartiment kliniku tagħha u taġġornahom kif jinħtieġ għall-approvazzjoni mill-

3.3. The working hours of the appointee shall not necessarily be limited to morning duties, but in accordance with the exigencies of the service, afternoon sessions including outpatients sessions may have to be carried out as per arrangements approved by the Health Division.

3.4. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work, and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5. The appointee will be directly accountable to the hospital management and ultimately to the Director General (Health Care Services).

6.1 The appointee shall be responsible for the management, and administration of the medical and surgical cardiac services within the Health Division. Apart from providing the clinical inpatient service based at Mater Dei Hospital and Gozo General Hospital, the appointee shall also be responsible for running the outpatients Services in Cardiac Services in Malta and Gozo as well as for providing consultancy service to all other hospitals. He/She shall also be responsible for the Clinical aspects of, and provide the necessary back up facilities for any future service developments.

6.2 The appointee shall be responsible for ward discipline and practice and accountable for the enforcement of discipline of the staff under his/her charge.

6.3 When he/she is the admitting Consultant (on call), the appointee shall be required to attend to the needs of patients according to the exigencies of the service. He/She is to perform an evening ward round on that date with a view to ensuring, as far as it is reasonably practicable, that emergency admissions in the afternoon and early evening are seen by him/her on the same day of admission.

6.4 The appointee shall advise the Health Division on service developments in Cardiac Services, draw up appropriate clinical and operational policies in connection with his/her clinical Department and update these as

awtoritajiet ta' l-isptar, u tassigura li l-*policies* approvati jiġu obduti.

6.5 Il-persuna nominata trid tistabbilixxi mekkaniżmu xieraq biex tassigura kwalità tas-servizzi u verifika medika.

6.6 Il-persuna nominata trid tassigura l-ogħla kura possibbli għall-pazjenti b'attenzjoni speċjali biex din tingħata kif xieraq, fil-ħin u kontinwa (inkluż kontinwazzjoni permezz ta' *medical records* miżmuma tajjeb u li persuna tista' ssegwihom bla tbatija, u permezz ta' ittri fil-ħin dwar ħruġ mill-isptar).

6.7 Il-persuna nominata trid tieħu ħsieb ilmenti dwar id-dipartimenti tagħha skond il-proċedura applikabbli għad-Diviżjoni tas-Saħħa b'mod ġenerali u għall- isptarijiet b'mod partikolari.

6.8 Il-persuna nominata trid tassigura l-implimentazzjoni ta' programmi kontinwi ta' taħriġ u edukazzjoni għall-impjegati tad-Dipartiment tagħha, inkluż l-organizzazzjoni ta' laqgħat kliniċi u programmi ta' taħriġ dwar il-*Cardiac Services* għall-*undergraduates* u *postgraduates* kif ukoll għall-impjegati paramediċi fid-Dipartiment.

6.9 Il-persuna nominata trid tħejji *Business Plans* għad-Dipartiment kliniku tagħha u tassigura l-implimentazzjoni tagħhom, tassigura l-użu xieraq ta' riżorsi umani u riżorsi oħra li għandha għad-dispożizzjoni tagħha.

6.10 Il-persuna nominata trid toqgħod fuq Bordijiet u kumitati kif tkun imqabbda mill-awtoritajiet kompetenti, inkluż Bordijiet u kumitati mediċi, ta' għażla, ta' investigazzjoni u dawk li jagħtu parir.

6.11 Il-persuna nominata trid tħejji rapport kull sena fuq ix-xogħol tad-dipartiment kliniku tagħha.

6.12. Il-persuna nominata tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

6.13. Il-persuna nominata tkun trid tagħti mill-anqas żewġ sessjonijiet fil-ġimgħa ta' amministrazzjoni *on-site*.

7. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

necessary, for approval by the hospital authorities, and ensure that the approved policies are complied with.

6.5 The appointee shall establish appropriate mechanisms to ensure quality of services and medical audit.

6.6 The appointee shall ensure the highest level possible of patient care with special attention to appropriatenesses, timeliness, and continuity (including continuity through well maintained and easily followable medical records and timely discharge letters).

6.7 The appointee shall deal with complaints pertaining to his/her department, in accordance with procedures applicable to the Health Division in general and to the hospitals in particular.

6.8 The appointee shall ensure the implementation of a continuing training and education programme in respect of the staff of his/her Department, including the organisation of clinical meetings and teaching programmes with regard to Cardiac Services for medical undergraduates and postgraduates as well as paramedical staff in the department.

6.9 The appointee shall draw up Business Plans for his/her clinical department and ensure their implementation, ensuring the appropriate use of human and other resources at his/her disposal.

6.10 The appointee shall sit on such Boards and Committees as may be indicated or requested by the competent authorities, including Boards and Committees of a medical, selective, investigative or advisory nature.

6.11 The appointee shall prepare an annual report on the workings of his/her clinical department.

6.12 The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

6.13 The appointee shall be required to work at least 2 administrative on-site sessions per week.

7. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom Liċenza biex jipprattikaw il-professjoni Medika f'Malta;

d) ikollhom:

JEW

(i) ċertifikat li temmew it-taħriġ fil-Kardjoloġija mill-i*Specialist Accreditation Committee* ta' Malta;

JEW

(ii) isimhom inkluż fl-i*Specialist Register* tal-Kardjoloġija;

JEW

(iii) evidenza ta' approvazzjoni biex isimhom ikun inkluż fl-i*Specialist Register* tal-Kardjoloġija;

e) ikollhom sentejn *full-time* ta' esperjenza bħala speċjalisti fil-Kardjoloġija;

f) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a Licence to practise the medical profession in Malta;

d) be in possession of:

EITHER

(i) certificate of completion of training in Cardiology by the Specialist Accreditation Committee of Malta;

OR

(ii) inclusion in the Specialist Register of Cardiology;

OR

(iii) evidence of approval for inclusion in the Specialist Register of Cardiology;

e) have two years full-time experience as a specialist in Cardiology;

f) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and

jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

8. Konsulenti sew fuq *Contract Type A* kif ukoll dawk fuq *Contract Type B* kif stipulat fil-Ftehim mal-MAM ta' l-1 ta' Novembru 2007 huma eliġibbli li japplikaw.

9.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Arikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), 2000, anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minn-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħab'dokumentirelevantilijinkludueviedenzadokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi ndirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

10.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* jiġu aċċettati.

10.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

10.3. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni,

Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

8. Both Consultants on Contract Type A or on Contract Type B as specified in the Agreement with MAM dated 1st November 2007 are eligible to apply.

9.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

9.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

10.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

10.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

10.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a

maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

11.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

11.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

12. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

13. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

14. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 23 ta' Mejju 2008.

15. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 23 ta' Mejju 2008 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

16. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Id-29 ta' April, 2008

copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

11.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

11.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

12. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

13. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

14. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience and the names of two referees, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 23rd May 2008.

15. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 23rd May 2008 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

16. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

29th April, 2008

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Clinical Chairperson*
tad-Dipartiment ta' l-Oftalmija fid-Diviżjoni
tas-Saħħa fil-Ministeru tal-Politika Socjali

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *medical practitioners* bi kwalifiki adatti u b'esperjenza għall-post ta' *Clinical Chairperson* tad-Dipartiment ta' l-Oftalmija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Clinical Chairperson* tad-Dipartiment ta' l-Oftalmija għandu salarju ta' €29,167 (Lm12,521.39) fis-sena (Skala ta' Salarju Nru. 3).

3.1. Il-ħatra ta' *Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-Oftalmija, li hija bi prova għal sena, hija fuq bażi ta' kuntratt ta' ħames snin u hija soġġetta għar-regoli u regolamenti li jiggvernaw is-Servizz Pubbliku ta' Malta u d-Diviżjoni tas-Saħħa, u persuna tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Din il-ħatra hija fuq bażi *full-time* jiġifieri l-persuna nominata tkun soġġetta għal ġimgħa ta' erbgħin siegħa u wara tkun tista tissejjaħ fuq bażi ta' *roster*.

3.3. Il-ħinijiet tax-xogħol tal-persuna nominata mhux bilfors ikunu limitati għal dmirijiet ta' filgħodu imma, skond l-esiġenzi tas-servizz, sessjonijiet ta' wara nofsinhar inkluż sessjonijiet ta' *outpatients* jistgħu jsiru skond l-arranġamenti approvati mid-Diviżjoni tas-Saħħa.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għal benefiċċji u suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim bejn il-Gvern u l-Union kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:-

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5. Il-persuna nominata tkun taqa direttament taħt min imexxi l-isptar u fl-aħħarnett taħt id-Direttur Ġenerali (Servizzi tal-Kura tas-Saħħa).

6.1. Il-persuna nominata tkun responsabbli għall-maniġġar u tmexxija tas-servizzi ta' l-Oftalmija fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Minbarra li tipprovdi *clinical inpatient service* fl-Isptar Mater Dei u fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex, trid tkun responsabbli wkoll għat-tmexxija tas-servizzi ta'

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Clinical Chairperson of the
Department of Ophthalmology in the
Health Division within the Ministry for Social Policy

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified and experienced medical practitioners for the post of Clinical Chairperson of the Department of Ophthalmology in the Health Division.

2. The post of Clinical Chairperson of the Department of Ophthalmology carries a salary of €29,167 (Lm12,521.39) per annum (Salary Scale No. 3).

3.1. The appointment of a Clinical Chairperson of the Department of Ophthalmology, which is subject to a probationary period of one year, shall be on the basis of a five year contract and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. This appointment is on a full-time basis, i.e. the appointee will be conditioned to a forty-hour week and may be on call thereafter on a roster basis.

3.3. The working hours of the appointee shall not necessarily be limited to morning duties, but in accordance with the exigencies of the service, afternoon sessions including outpatients sessions may have to be carried out as per arrangements approved by the Health Division.

3.4. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work, and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5. The appointee will be directly accountable to the hospital management and ultimately to the Director General (Health Care Services).

6.1 The appointee shall be responsible for the management, and administration of Ophthalmological services within the Health Division. Apart from providing the clinical inpatient service based at Mater Dei Hospital and Gozo General Hospital, the appointee shall also be responsible for running

outpatients fl-Oftalmija f' Malta u Għawdex kif ukoll tagħti servizz ta' parir professjonali lill-isptarijiet l-oħra kollha. Hi tkun responsabbli wkoll għall-faċilitajiet ta' *back up* ta' l-oftalmija fiċ-Ċentri tas-Saħħa u għall-provvediment ta' l-istess faċilitajiet.

6.2 Il-persuna nominata trid tkun responsabbli għad-dixxiplina u l-prattika fis-sala u trid tagħti kont dwar l-inforzar tad-dixxiplina ta' l-impjegati taħt il-kariga tagħha.

6.3 Meta tkun l-*Admitting Consultant* (fuq xogħol), il-persuna nominata trid tattendi għal ħtiġiet tal-pazjenti skond l-esiġenzi tas-servizz. Dak inhar fil-għaxija, trid iddur is-sala biex taċċerta sakemm hu prattikabbli, li kull dħul ta' emerġenza li jsir wara nofsinhar u kmieni fil-għaxija jiġi eżaminat minnha fl-istess ġurnata tad-dħul.

6.4 Il-persuna nominata trid tagħti parir lid-Diviżjoni tas-Saħħa dwar żviluppi fis-servizz tal-Oftalmija, tħejji *policies* kliniċi u tax-xogħol dwar id-dipartiment kliniku tagħha u taġġornahom kif jinħtieġ għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet ta' l-isptar, u tassigura li l-*policies* approvati jiġu obduti.

6.5 Il-persuna nominata trid tistabbilixxi mekkaniżmu xieraq biex tassigura kwalità tas-servizzi u verifika medika.

6.6 Il-persuna nominata trid tassigura l-ogħla kura possibbli għall-pazjenti b'attenzjoni speċjali biex din tingħata kif xieraq, fil-ħin u kontinwa (inkluż kontinwazzjoni permezz ta' *medical records* miżmuma tajjeb u li persuna tista' ssegwihom bla tbatija, u permezz ta' ittri fil-ħin dwar ħruġ mill-isptar).

6.7 Il-persuna nominata trid tagħmel proposti dwar l-iżvilupp tas-*subspecialities* fl-oftalmija u ssegwi l-progress tal-*policies* approvati f'dan ir-rigward.

6.8 Il-persuna nominata trid tieħu ħsieb ilmenti dwar id-dipartimenti tagħha skond il-proċedura applikabbli għad-Diviżjoni tas-Saħħa b'mod ġenerali u għall-isptarijiet b'mod partikolari.

6.9 Il-persuna nominata trid tassigura l-implimentazzjoni ta' programmi kontinwi ta' taħriġ u edukazzjoni għall-impjegati tad-Dipartiment tagħha, inkluż l-organizzazzjoni ta' laqgħat kliniċi u programmi ta' taħriġ fl-Oftalmija għall-*undergraduates* u *postgraduates* kif ukoll għall-impjegati paramediċi fid-Dipartiment.

6.10 Il-persuna nominata trid tħejji *Business Plans* għad-Dipartiment kliniku tagħha u tassigura l-implimentazzjoni tagħhom, tassigura l-użu xieraq ta' riżorsi umani u riżorsi oħra li għandha għad-dispożizzjoni tagħha.

the outpatients Services in Ophthalmology in Malta and Gozo as well as for providing consultancy service to all other hospitals. He/She shall also be responsible for the Clinical aspects of, and provide the necessary back up services for ophthalmic facilities at Health Centres.

6.2 The appointee shall be responsible for ward discipline and practice and accountable for the enforcement of discipline of the staff under his/her charge.

6.3 When he/she is the admitting Consultant (on call), the appointee shall be required to attend to the needs of patients according to the exigencies of the service. He/She is to perform an evening ward round on that date with a view to ensuring, as far as it is reasonably practicable, that emergency admissions in the afternoon and early evening are seen by him/her on the same day of admission.

6.4 The appointee shall advise the Health Division on service developments in Ophthalmology, draw up appropriate clinical and operational policies in connection with his/her clinical Department and update these as necessary, for approval by the hospital authorities, and ensure that the approved policies are complied with.

6.5 The appointee shall establish appropriate mechanisms to ensure quality of services and medical audit.

6.6 The appointee shall ensure the highest level possible of patient care with special attention to appropriatenesses, timeliness, and continuity (including continuity through well maintained and easily followable medical records and timely discharge letters).

6.7 The appointee shall make proposals for the development of subspecialities in ophthalmology and monitor progress in respect of approved policies in this respect.

6.8 The appointee shall deal with complaints pertaining to his/her department, in accordance with procedures applicable to the Health Division in general and to the hospitals in particular.

6.9 The appointee shall ensure the implementation of a continuing training and education programme in respect of the staff of his/her Department, including the organisation of clinical meetings and teaching programmes in Ophthalmology for medical undergraduates and postgraduates as well as paramedical staff in the department.

6.10 The appointee shall draw up Business Plans for his/her clinical department and ensure their implementation, ensuring the appropriate use of human and other resources at his/her disposal.

6.11 Il-persuna nominata trid toqgħod fuq Bordijiet u kumitati kif tkun imqabbda mill-awtoritajiet kompetenti, inkluż Bordijiet u kumitati mediċi, ta' għażla, ta' investigazzjoni u dawk li jagħtu parir.

6.12 Il-persuna nominata trid tħejji rapport kull sena fuq ix-xogħol tad-dipartiment kliniku tagħha.

6.13. Il-persuna nominata tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

6.14. Il-persuna nominata tkun trid tagħti mill-anqas żewġ sessjonijiet fil-ġimgħa ta' amministrazzjoni *on-site*.

7. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom Liċenza biex jipprattikaw il-professjoni Medika f'Malta;

d) ikollhom:

JEW

6.11 The appointee shall sit on such Boards and Committees as may be indicated or requested by the competent authorities, including Boards and Committees of a medical, selective, investigative or advisory nature.

6.12 The appointee shall prepare an annual report on the workings of his/her clinical department.

6.13 The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

6.14 The appointee shall be required to work at least 2 administrative on-site sessions per week.

7. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a Licence to practise the medical profession in Malta;

d) be in possession of:

EITHER

(i) ċertifikat li temmew it-taħriġ fl-Oftalmija mill-i*Specialist Accreditation Committee* ta' Malta;

JEW

(ii) isimhom inkluż fl-i*Specialist Register* ta' l-Oftalmija;

JEW

(iii) evidenza ta' approvazzjoni biex isimhom ikun inkluż fl-i*Specialist Register* ta' l-Oftalmija;

e) ikollhom sentejn *full-time* ta' esperjenza bħala speċjalisti fl-Oftalmija;

f) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

8. Konsulenti sew fuq *Contract Type A* kif ukoll dawk fuq *Contract Type B* kif stipulat fil-Ftehim mal-MAM ta' l-1 ta' Novembru 2007 huma eliġibbli li japplikaw.

9.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħab'dokumentirelevantilijinkludueviden zadokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

10.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* jiġu aċċettati.

(i) certificate of completion of training in Ophthalmology by the Specialist Accreditation Committee of Malta;

OR

(ii) inclusion in the Specialist Register of Ophthalmology;

OR

(iii) evidence of approval for inclusion in the Specialist Register of Ophthalmology;

e) have two years full-time experience as a specialist in Ophthalmology;

f) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

8. Both Consultants on Contract Type A or on Contract Type B as specified in the Agreement with MAM dated 1st November 2007 are eligible to apply.

9.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

9.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

10.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

10.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

10.3. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

11.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

11.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

12. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

13. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

14. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 23 ta' Mejju 2008.

15. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali)*)* ta' nhar il-Ġimgħa, 23 ta' Mejju 2008 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill- applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

10.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

10.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

11.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

11.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

12. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

13. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

14. Applications, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience and the names of two referees, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 23rd May 2008.

15. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 23rd May 2008 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

16. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Id-29 ta' April, 2008

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta'
Registrar, Specialist Accreditation Committee
fid-Diviżjoni tas-Saħħa
fil-Ministeru tal-Politika Soċjali

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Registrar, Specialist Accreditation Committee* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2.1. Il-persuna magħżula tidħol f'kuntratt ta' sitta u tletin (36) xahar bħala *Registrar, Specialist Accreditation Committee* fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Registrar, Specialist Accreditation Committee* matul il-perjodu tal-kuntratt ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

2.2. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandu ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sostantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa lura għall-grad sostantiv tagħha meta jintemm il-kuntratt. Fil-każ ta' persuna li ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-impieg tagħha mad-Diviżjoni tas-Saħħa kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm fil-każ li jiġi terminat il-kuntratt.

3.1. Is-salarju tal-pożizzjoni ta' *Registrar, Specialist Accreditation Committee,* tkun kif ġej:

(a) €12,567 (Lm5,395.01) fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' €354.17 (Lm152.05) sa massimu ta' €14,692 (Lm6,307.28) (ekwivalenti għal salarju fi Skala Nru. 12) jekk il-persuna magħżula jkollha *Diploma* jew tliet snin esperjenza relevanti ma' għaqda regolatorja;

JEW

(b) €14,186 (Lm6,090.05) fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' €407.67 (Lm175.01) sa massimu ta' €16,632 (Lm7,140.12) (ekwivalenti għal salarju fi Skala Nru. 10) jekk il-persuna magħżula jkollha *first degree* jew ħames snin esperjenza relevanti ma' għaqda regolatorja.

3.2. Għall-fini ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kap. 93), f'każ li l-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku fis-

16. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

29th April, 2008

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position of
Registrar, Specialist Accreditation Committee
in the Health Division
in the Ministry for Social Policy

The Public Service Commission invites applications for the position of Registrar, Specialist Accreditation Committee in the Health Division.

2.1. The selected candidate will enter into a thirty-six (36) month contract as Registrar, Specialist Accreditation Committee in the Health Division. Unsatisfactory performance as Registrar, Specialist Accreditation Committee during the contract period will lead to termination of contract.

2.2. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will return to his/her substantive grade on termination of contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, his/her employment with the Health Division as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of contract.

3.1. The salary attached to the position of Registrar, Specialist Accreditation Committee will be as follows:

(a) €12,567 (Lm5,395.01) per annum rising by annual increments of €354.17 (Lm152.05) up to a maximum of €14,692 (Lm6,307.28) (equivalent to Salary Scale No. 12) if the selected applicant is in possession of a Diploma or has three years relevant experience with a regulatory body;

OR

(b) €14,186 (Lm6,090.05) per annum rising by annual increments of €407.67 (Lm175.01) up to a maximum of €16,632 (Lm7,140.12) (equivalent to Salary Scale No. 10) if the selected applicant is in possession of a first degree or has five years relevant experience with a regulatory body.

3.2. For the purpose of the Pensions Ordinance (Cap. 93), in case the selected applicant is a Public Officer in the Malta

Servizz Pubbliku ta' Malta, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sostantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4.1. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u tintgħażel taħt paragrafu 3.1 (a), u waqt il-perjodu tal-kuntratt tkun maħtura fi grad bi Skala ta' salarju ogħla minn Skala Nru. 12, hija tkun mistennija li tħalli d-doveri ta' *Registrar, Specialist Accreditation Committee* u tkun trasferita għal doveri li jikkorrespondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' salarju fi Skala Nru. 12 permezz ta' *progression,* il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

4.2. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u tiġi magħżula taħt paragrafu 3.1 (b), u waqt il-perjodu tal-kuntratt, tiġi maħtura fi grad bi Skala ta' salarju ogħla minn Skala Nru. 10, hija tkun mistennija li tħalli d-doveri ta' *Registrar, Specialist Accreditation Committee* u tkun trasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' salarju fi Skala Nru. 10 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

5. Il-persuna fil-pożizzjoni ta' *Registrar, Specialist Accreditation Committee* taqa' taħt l-i*Specialist Accreditation Committee* rigward ħwejjeġ relatati mal-Kumitat u tkun risponsabbli fl-aħħarnett lejn id-Direttur Ġenerali (*Public Health Regulation*).

6. Id-dmirijiet tal-persuna fil-pożizzjoni ta' *Registrar, Specialist Accreditation Committee* fid-Diviżjoni tas-Saħħa jinkludu:

a) Amministrazzjoni ta' l-Uffiċċju tar-*Registrar* u żamma tar-reġistri.

b) Xogħol ta' segretarju tal-Kumitat.

ċ) Responsabbiltà għall-amministrazzjoni tal-proċess ta' l-i*specialist accreditation*.

d) Tittratta mistoqsijiet mill-pubbliku.

e) Tipproċessa miżati miġbura mill-Kumitat u l-i*specialist body* kif meħtieġ.

f) Għajnuna lill-kumitati stabbilita mill-i*Specialist Accreditation Committee*.

Public Service, the difference between the salary to which he/she is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4.1. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service and is engaged under paragraph 3.1 (a), and, during the contract period, is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale No. 12, he/she will be required to relinquish the duties of Registrar, Specialist Accreditation Committee and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than the maximum of Salary Scale No. 12 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

4.2. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment and is engaged under paragraph 3.1 (b), and, during the contract period, is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale No. 10, he/she will be required to relinquish the duties of Registrar, Specialist Accreditation Committee and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than the maximum of Salary Scale No. 10 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

5. The Registrar, Specialist Accreditation Committee will be accountable to the Specialist Accreditation Committee with regard to matters related to the Committee and will ultimately be responsible to the Director General (Public Health Regulation).

6. The duties of Registrar, Specialist Accreditation Committee in the Health Division include:

a) Administration of the Office of the Registrar and maintaining registers.

b) Acting as secretary of Committee.

c) Responsible for the administration of the specialist accreditation process.

d) Dealing with enquiries from the public.

e) Processing fees that may be levied by the Committee and specialist body as may be required.

f) Assisting and supporting any Committees set up by the Specialist Accreditation Committee.

g) Responsabbiltà għall-ġbir u pubblikazzjoni ta' materjal jew rapporti mitluba mill-Kumitat.

h) Tkun il-kuntatt nazzjonali għall-għaqdiet u kumitati simili ta' barra minn Malta.

i) Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

7. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

(ċ) (i) ikollhom *Diploma* mill-Università ta' Malta (jew ikunu ġew approvati mill-Università li kkwalifikaw għal dik id-*Diploma)* jew kwalifika rikonoxxuta, komparabbli, jew ikollhom tliet snin esperjenza relevanti ma' għaqda regolatorja;

JEW

(ii) ikollhom *first degree* mill-Università ta' Malta (jew ikunu gew approvati mill-Università li kkwalifikaw għal dik id-*Degree)* jew kwalifika rikonoxxuta, komparabbli,

g) Responsible for the compilation and publication of any material or reports that are requested by the Committee.

h) Acting as National contact point for similar organizations and committees overseas.

i) Making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

7. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(c) (i) in possession of a Diploma from the University of Malta (or have been approved by the University for the award of that Diploma), or a recognized, comparable qualification or have three years relevant experience with a regulatory body;

OR

(ii) in possession of a first degree from the University of Malta (or have been approved by the University for the award of that Degree), or a recognized, comparable qualification or

jew ikollhom ħames snin esperjenza relevanti ma' għaqda regolatorja;

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

8. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tattendi taħriġ f'Malta jew barra minn Malta kif u meta jkun mitlub mid-Diviżjoni tas-Saħħa.

9.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

10.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

10.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

10.3. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu

have five years relevant experience with a regulatory body;

d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

8. The appointee will be required to attend training in Malta or abroad as and when required by the Health Division.

9.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

9.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

10.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

10.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

10.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of

jistgħu japplikaw, iżda jridu jibgħatu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

11.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-pożizzjoni.

11.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

11.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

11.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

12. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għall-eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

13. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet, kif aġġornati minn żmien għal żmien, kif hemm stipulat fl-*agreement* li japplika għal dawk l-uffiċjali pubbliċi li m'għandhomx/għandhom ħatra sostantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, liema *agreement* jidher f'Appendiċi VIII u IX tal-*Public Service Management Code* rispettivament. Wieħed jista' jara l-*Public Service Management Code* fuq il-*website* tal-*Management and Personnel Office* fl-indirizz http://www.mpo.gov.mt

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

15. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani,

this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

11.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

11.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

11.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

11.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

12. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the position.

13. On engagement, the selected applicant will be bound by the terms and conditions as updated from time to time, stipulated in the agreement for public officers not holding/holding a substantive appointment in the Malta Public Service, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the MPO website at address http://www.mpo.gov.mt

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. Applications together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources,

Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 23 ta' Mejju 2008.

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa 23 ta' Mejju 2008 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Id-29 ta' April, 2008

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI,
XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Post ta' *Clerical Officer (Accounts/Payroll)*

(Ref. MPO/205/2005/6)
(Permess ta' l-ETC Nru. 60/2008)

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jinħtieġ jimla l-pożizzjoni ta' *Clerical Officer (Accounts/Payroll)*

Rekwiżiti:

a) Ta' l-anqas sitt (6) suġġetti f'livell 'O' bi grad 5/C jew aħjar (li għandhom jinkludu l-Ingliż, il-Malti u l-Matematika)

b) iċ-Ċertifikat ta' l-ECDL

u

ċ) i. ikun għadda f'livell 'A' fl-*Accounts* u f'suġġett ieħor

jew

ii. kwalifika post sekondarja relatata ma' l-*Accounts* jew *Business*.

Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 23rd May 2008.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 23rd May 2008 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

29th April, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE
AND TECHNOLOGY

Post of Clerical Officer (Accounts/Payroll)

(Ref. MPO/205/2005/6)
(ETC Permit No. 60/2008)

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to fill the position of Clerical Officer (Accounts/Payroll)

Requirements:

a) a minimum of six (6) subjects at 'O' level standard at grade 5/C or better (these must include English, Maltese and Mathematics)

b) the ECDL certificate

and

c) i. a pass at 'A' level standard in Accounts and in one other subject

or

ii. a post-secondary qualification related to Accounts or Business.

L-applikanti għandu jkollhom ta' l-anqas (3) snin esperjenza f'pożizzjoni simili.

Kandidati prospettivi huma mistiedna jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni ta' l-MCAST, flimkien mal-history sheet ta' l-impieg tagħhom li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard minn nofsinhar tat-Tnejn, il-5 ta' Mejju, 2008.

L-applikazzjonijiet, li jinkisby *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Prinċipali ta' l-Amministrazzjoni, il-Bini ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032, Tel: 2398 7100 *Fax*: 2398 7316

Applikazzjonijiet li jaslu tard jew mhux mimlija sew ma jiġux ikkunsidrati.

Website: www.mcast.edu.mt

Id-29 ta' April, 2008

Applicants must also have a minimum of three (3) years experience in a similar position.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than noon of Monday, 5th May 2008.

Applications, which are available online and from the Human Resources Office, are to be addressed to The Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Paola, Paola PLA 9032, Tel: 2398 7100 Fax: 2398 7316

Late and incomplete applications will not be considered.

Website: www.mcast.edu.mt

29th April, 2008

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Servizz ta' Librar

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf illi l-Kunsill jinħtieġ is-servizzi ta' librar biex jaħdem għal ta' l-anqas sitt sigħat fil-ġimgħa. Dawk interessati huma mistiedna li jissottomettu *curriculum vitae* lis-Segretarju Eżekuttiv, Kunsill Lokali Pembroke, Triq Alamein, Pembroke, mhux aktar tard mill-Erbgħa, is-7 ta' Mejju, 2008.

Min japplika għandu jkollu *Diploma in Libraries and Information Studies* jew ikun ħadem ta' Librar jew ikollu ħames ċertifikati fil-Livell tas-SEC li għandhom jinkludu l-Malti u l-Ingliż. Min japplika għandu jkun midħla tal-kompjuter.

Id-29 ta' April, 2008

PEMBROKE LOCAL COUNCIL

Services of Librarian

Pembroke Local Council notifies that the Council requires the services of a librarian to work for a minimum of six hours a week. Interested persons are invited to submit a curriculum vitae by not later than noon of Wednesday, 7th May, 2008, for the attention of the Executive Secretary, Pembroke Local Council, Triq Alamein, Pembroke.

Eligible applicants must be in possession of a Diploma in Libraries and Information Studies or have worked as a librarian or be in possession of five certificates at SEC Level which should include Maltese and English and have to be computer literate.

29th April, 2008

KUNSILL LOKALI TARXIEN

Laqgħa Annwali tal-Lokalità

Skond l-artikolu 70 (1) ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), se ssir laqgħa annwali tal-lokalità nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Mejju 2008 fiċ-Ċentru Komunitarju, Triq Santa Tereża, Ħal Tarxien, fis-6.30 p.m.

Ir-residenti li isimhom jidher fl-aħħar ħarġa tar-Reġistru Elettorali ta' Ħal Tarxien huma mħeġġa biex jattendu.

Id-29 ta' April, 2008

TARXIEN LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting

In accordance with section 70 (1) of the Local Councils Act (Cap. 363), an annual locality meeting will be held on Friday, 2nd May 2008 at the Ċentru Komunitarju, Triq Santa Tereża, Tarxien at 6.30 p.m.

Residents whose name appear in the last publication of the Tarxien Electoral Register, are invited to attend.

29th April, 2008

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 53/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' njam parana u iroko lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 32/2008. Xiri ta' kotba ġodda tat-Taljan "Rete! 2 Libro di Classe, Libro di Casa u Guida per Insegnante" għas-Settur Sekondarju 2008-2009 - Direttorat għas-Servizzi ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 33/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' żrar u ramel tal-qawwi f'diversi siti f'Malta - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 (Lm30.05) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 34/2008. Provvista ta' *phosphate enema BP* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 35/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *streptonkinase 1500000iu* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 36/2008. Provvista ta' pilloli *verapamil 240mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 57/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *boiler suits* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 58/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' njam ta' l-abjad u ta' l-aħmar lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 42/2008. Xiri ta' kotba għad-Disinn u Teknoloġija fl-Edukazzjoni fis-Settur Sekondarju 2008-2009 - Direttorat għas-Servizzi Edukattivi. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 43/2008. Provvista ta' *AO external fixation* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 44/2008. Provvista ta' *adrenaline 1:10,000 prefilled syringes* - Dipartiment tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th May, 2008, for:

CT 53/2008. Framework agreement for the supply of parana and iroko timber to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th May, 2008, for:

CT 32/2008. Supply of new Italian textbooks "Rete! 2 Libro di Classe, Libro di Casa and Guida per Insegnante" for the Secondary Sector 2008-2009 - Directorate for Educational Services. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.

CT 33/2008. Period contract for the supply and delivery of hard stone spalls and sands to various sites in Malta - Works Division. A fee of €70.00 (Lm30.05) will be charged for each copy of tender document.

CT 34/2008. Supply of phosphate enema BP - Department of Health.

CT 35/2008. Supply of streptonkinase 1500000iu injections - Department of Health.

CT 36/2008. Supply of verapamil 240mg tablets - Department of Health.

CT 57/2008. Framework agreement for the supply of boiler suits to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 58/2008. Framework agreement for the supply of white and red deal timber to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th May, 2008, for:

CT 42/2008. Purchase of textbooks for Design and Technology in Education for the Secondary Sector 2008-2009 - Directorate for Educational Services. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.

CT 43/2008. Supply of AO external fixation - Department of Health.

CT 44/2008. Supply of adrenaline 1:10,000 prefilled syringes - Department of Health.

CT 45/2008. Provvista ta' *intra aortic balloon catheters* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 46/2008. Provvista ta' *proseal laryngeal masks,* Qies: 1, 2, 2.5 - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 47/2008. Provvista ta' *ion-exchange lipid lowering resins* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 48/2008. Provvista ta' *programmable implantable infusion pumps* u *catheters* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 49/2008. Provvista ta' *consumables for radiometer BLD gas analyser* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 50/2008. Provvista ta' *arterial blood samplers* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 31/2008. Servizzi ta' trasport bix-xufier f'Malta - Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €75.00 (Lm32.20) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Marzu 2008.

CT 51/2008. Servizzi ta' trasport bix-xufier f'Għawdex - Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €75.00 (Lm32.20) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 59/2008. Żarmar ta' tagħmir eżistenti u provvista u stallazzjoni ta' *airconditioning,* tagħmir tal-ventilazzjoni u provvista ta' l-elettriku fis-Swali Irġiel 9 u 10, fir-Residenza San Vincenz de Paule - Dipartiment ta' l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 (Lm21.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 60/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *anti-RH immunoglobulin* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 61/2008. Provvista ta' *dinoprostone 1mg vaginal gel* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 62/2008. Provvista ta' *arterial puncture sealing devices* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 91/2008. Ftehim ta' qafas għall-provvista ta' żraben tal-mixi għall-irġiel u n-nisa lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 45/2008. Supply of intra aortic balloon catheters - Department of Health.

CT 46/2008. Supply of proseal laryngeal masks, Size: 1, 2, 2.5 - Department of Health.

CT 47/2008. Supply of ion-exchange lipid lowering resins - Department of Health.

CT 48/2008. Supply of programmable implantable infusion pumps and catheters - Department of Health.

CT 49/2008. Supply of consumables for radiometer BLD gas analyser - Department of Health.

CT 50/2008. Supply of arterial blood samplers - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th May, 2008, for:

CT 31/2008. Chauffeur driven transportation services in Malta - Malta Tourism Authority. A fee of €75.00 (Lm32.20) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th March 2008.

CT 51/2008. Chauffeur driven transportation services in Gozo - Malta Tourism Authority. A fee of €75.00 (Lm32.20) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd May, 2008, for:

CT 59/2008. Dismantling of existing equipment and the supply and installation of airconditioning, ventilation equipment and electrical supply at Wards Male 9 and 10, St Vincent de Paule Residence - Elderly and Community Care Department. A fee of €50.00 (Lm21.47) will be charged for each copy of tender document.

CT 60/2008. Supply of anti-RH immunoglobulin injections - Department of Health.

CT 61/2008. Supply of dinoprostone 1mg vaginal gel - Department of Health.

CT 62/2008. Supply of arterial puncture sealing devices - Department of Health.

CT 91/2008. Framework agreement for the supply of male and female walking shoes to the Procurement Section of the Contracts Department.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 37/2008. Provvista ta' *pallet racking* u *very narrow aisle stacker* għall-imħażen il-ġodda tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern fil-Marsa - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

CT 38/2008. Provvista ta' *influenza vaccine* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 73/2008. Provvista ta' pilloli *colchicine 500mcg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 74/2008. Provvista ta' pilloli *theophylline 250mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 75/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *methylprendisolone acetate 40mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 76/2008. Provvista ta' *tar liquid shampoo* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 77/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *gamma globulin 10g* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 78/2008. Provvista ta' qtar ta' l-għanejn *atropine sulphate single use* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 52/2008. Provvista ta' pilloli *dipyridamole* 100mg – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' April 2008.

CT 54/2008. Provvista ta' *consumables for radiometer blood gas analyser* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April 2008.

CT 55/2008. Provvista ta' *ipratropium bromide inhalers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April 2008.

CT 56/2008. Provvista ta' *coagulation reagents with equipment on loan* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April 2008.

CT 79/2008. Provvista ta' *lignocaine gel* 2% – Dipartiment tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th May, 2008, for:

CT 37/2008. Supply of pallet racking and very narrow aisle stacker for the new Government Pharmaceuticals Services stores in Marsa - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

CT 38/2008. Supply of influenza vaccine - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th May, 2008, for:

CT 73/2008. Supply of colchicine 500mcg tablets - Department of Health.

CT 74/2008. Supply of theophylline 250mg tablets - Department of Health.

CT 75/2008. Supply of methylprendisolone acetate 40mg injections - Department of Health.

CT 76/2008. Supply of tar liquid shampoo - Department of Health.

CT 77/2008. Supply of gamma globulin 10g injections - Department of Health.

CT 78/2008. Supply of atropine sulphate single use eye drops - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd June, 2008, for:

CT 52/2008. Supply of dipyridamole 100mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd April 2008.

CT 54/2008. Supply of consumables for radiometer blood gas analyser – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th April 2008.

CT 55/2008. Supply of ipratropium bromide inhalers – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th April 2008.

CT 56/2008. Supply of coagulation reagents with equipment on loan – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th April 2008.

CT 79/2008. Supply of lignocaine gel 2% – Department of Health.

CT 80/2008. Provvista ta' *straight/angled radio focus guide wire* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 81/2008. Provvista ta' *sterile intravenous cannulae G22* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 82/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *cisplatin* 10mg u 50mg – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 83/2008. Provvista ta' *PTMC balloons* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 84/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *bupivacaine* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 85/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *clostridium botilinium* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 86/2008. Provvista ta' *haloperidol 0.5mg tablets* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 87/2008. Provvista ta' pilloli *lithium carbonate 400mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 88/2008. Provvista ta' *cardiology guiding catheters* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 92/2008. Provvista ta' *0.9% sodium chloride x 500ml IV infusion* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 93/2008. Provvista ta' *Wessex aortic cannulae* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 94/2008. Provvista ta' *emollient bath additive* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 95/2008. Provvista ta' *DDDR pacemakers with leads* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 96/2008. Provvista ta' *primary sets for haemodialysers* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 97/2008. Provvista ta' *antivaricella immunoglobulins* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 63/2008. Provvista ta' *autoimmune test kits* bit-tagħmir b'self - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

CT 64/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *gemcitabine 1mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 80/2008. Supply of straight/angled radio focus guide wire – Department of Health.

CT 81/2008. Supply of sterile intravenous cannulae G22 – Department of Health.

CT 82/2008. Supply of cisplatin 10mg and 50mg injections – Department of Health.

CT 83/2008. Supply of PTMC balloons – Department of Health.

CT 84/2008. Supply of bupivacaine injections – Department of Health.

CT 85/2008. Supply of clostridium botilinium injections – Department of Health.

CT 86/2008. Supply of haloperidol 0.5mg tablets – Department of Health.

CT 87/2008. Supply of lithium carbonate 400mg tablets – Department of Health.

CT 88/2008. Supply of cardiology guiding catheters – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th June, 2008, for:

CT 92/2008. Supply of 0.9% sodium chloride x 500ml IV infusion - Department of Health.

CT 93/2008. Supply of Wessex aortic cannulae - Department of Health.

CT 94/2008. Supply of emollient bath additive - Department of Health.

CT 95/2008. Supply of DDDR pacemakers with leads - Department of Health.

CT 96/2008. Supply of primary sets for haemodialysers - Department of Health.

CT 97/2008. Supply of antivaricella immunoglobulins - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th June, 2008, for:

CT 63/2008. Supply of autoimmune test kits with equipment on loan - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 64/2008. Supply of gemcitabine 1mg injections - Department of Health.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 65/2008. Provvista ta' *hepatitis B vaccine paediatric* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

CT 65/2008. Supply of hepatatis B vaccine paediatric - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 66/2008. Provvista u konsenja ta' għaġin għall-persuni l-aktar fil-bżonn - Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 66/2008. Supply and delivery of pasta for the most deprived persons - Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa mill-*European Agricultural Guidance and Guarantee Fund*.

(*Budget* Allokat: €62,000 (Lm26,616.30) mingħajr V.A.T.).

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

(Allocated Budget: €62,000 (Lm26,616.30) excluding V.A.T.).

CT 67/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *salbutamol respirator solution* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 67/2008. Supply of salbutamol respirator solution injections - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 68/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *metronidazole 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 68/2008. Supply of metronidazole 500mg injections - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 69/2008. Provvista ta' pilloli *hydroxyzine 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 69/2008. Supply of hydroxyzine 25mg tablets - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 70/2008. Provvista ta' *budesonide 200mcg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 70/2008. Supply of budesonide 200mcg inhaler - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 71/2008. Provvista ta' *ibandronic acid 3mg vials* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 71/2008. Supply of ibandronic acid 3mg vials - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 72/2008. Provvista ta' *complete nutritional preparation x 500ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 72/2008. Supply of complete nutritional preparation x 500ml - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

*CT/A/2/2008. Provvista u konsenja ta' ħalib frisk xkumat pasturizzat u *yoghurt* għall-persuni fil-bżonn – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.mrra.gov.mt

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa mill-Fond Agrikolu

*CT/A/2/2008. Supply and delivery of fresh pasteurised skimmed milk and fresh live yoghurt for the most deprived persons – Ministry for Resources and Rural Affairs. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.mrra.gov.mt

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural

Ewropew dwar Gwida u Garanzija Agrarji. (*Budget* stmat: €99,000.00 (Lm42,500.22) mingħajr V.A.T.).

*CT/A/3/2008. Provvista ta' ross għall-persuni fil-bżonn – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.mrra.gov.mt

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa mill-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija Agrarji. (*Budget* stmat: €25,000 (Lm10,732.38) mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Ġunju, 2008, għal:

*CT 101/2008. Provvista ta' *isoflurane inhalation* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 102/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *mitoxantrone* 20mg – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 103/2008. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% X 3000ml fluid for irrigation BP/EP* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 104/2008. Provvista ta' *reagents for biochemical analysis* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 105/2008. Provvista ta' *intravenous iron supplement* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 89/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *zolendronic acid 5mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' April 2008.

CT 90/2008. Provvista ta' pilloli *leflunomide 10mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' April 2008.

CT 98/2008. Provvista ta' *strips* biex ikejjel il-glukożju fid-demm – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

CT 99/2008. Provvista ta' *0.9% sodium chloride x 1000ml IV injection* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

Guidance and Guarantee Fund. (Estimated Budget: €99,000.00 (Lm42,500.22) excluding V.A.T.).

* CT/A/3/2008. Supply and delivery of rice for the most deprived persons – Ministry for Resources and Rural Affairs. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.mrra.gov.mt

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

(Estimated Budget: €25,000 (Lm10,732.38) excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th June, 2008, for:

*CT 101/2008. Supply of isoflurane inhalation – Department of Health.

*CT 102/2008. Supply of mitoxantrone 20mg injections – Department of Health.

*CT 103/2008. Supply of sodium chloride 0.9% X 3000ml fluid for irrigation BP/EP – Department of Health.

*CT 104/2008. Supply of reagents for biochemical analysis with equipmemt on loan – Department of Health.

*CT 105/2008. Supply of intravenous iron supplement – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 17th June, 2008, for:

CT 89/2008. Supply of zolendronic acid 5mg injections – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th April 2008.

CT 90/2008. Supply of leflunomide 10mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th April 2008.

CT 98/2008. Supply of strips for the determination of glucose in blood – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

CT 99/2008. Supply of 0.9% sodium chloride x 1000ml IV injection – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

CT 100/2008. Provvista ta' *holmium laser reusable light guide probes* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' Ġunju, 2008, għal:

*CT 106/2008. Provvista ta' pilloli *glibenclamide 5mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-25 ta' April 2008.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Id-29 ta' April, 2008

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Id-29 ta' April, 2008

CT 100/2008. Supply of holmium laser reusable light guide probes – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th June, 2008, for:

*CT 106/2008. Supply of glibenclamide 5mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th April 2008.

*Advertisements appearing for the first time.

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

29th April, 2008

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

29th April, 2008

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Mejju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 20/08. Xogħlijiet ta' restawr fl-istruttura tal-konkrit tal-Belvedere, Triq La Valette, il-Birgu.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10.00) għal kull dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 13/08. Provvista u konsenja ta' *bitumen penetrating primer* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Mejju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 21/08. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' trakk żgħir ġdid għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 14/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' diversi tipi ta' ngwanti protettivi għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull dokument tal-kwotazzjoni.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

Id-29 ta' April, 2008

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 2nd May, 2008, for:-

Advt. No. 20/08. Restoration works of the concrete structure of the Belvedere, Triq La Valette, Vittoriosa.

A fee of €23.29 (Lm10.00) is to be charged for the procurement of each render document.

Quot. No. 13/08. Supply and delivery of bitumen penetrating primer to the Works Division, Floriana.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 9th May, 2008, for:-

Advt. No. 21/08. Supply, delivery and commissioning of one (1) new light truck to the Manufacturing and Services Department, Services Division.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 14/08. Period contract for the supply and delivery of various types of protective glvoes to the Works Division and Services Division.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

29th April, 2008

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A - Stmati bejn €6,001 (Lm2,576.23) - €12,000 (Lm5,151.60) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Mejju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*G/T/2/2008.	Provvista u stallazzjoni ta' *compressed air pipeline* fid-Diviżjoni tal-Gass.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Mejju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/111/2007.	Kuntratt perjodiku għall-provvista u stallazzjoni ta' *air-conditioners*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

GN/MPS/T/1/2008.	Kuntratt perjodiku għar-*rewinding* ta' muturi li jaħdmu bl-elettriku.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/PC2/24/2008.	Kuntratt perjodiku għall-provvista u stallazzjoni ta' *fire and alarm system*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Mejju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/30/2008.	Tneħħija u rimi ta' *fuel oil sludge*.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A - Estimated between €6,001 (Lm2,576.23) - €12,000 (Lm5,151.60) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 14th May, 2008, for:–

G/T/2/2008.	Supply and installation of a compressed air pipeline at Gas Division.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 14th May, 2008, for:–

TD/T/PC3/111/2007.	Period contract for the supply and installation of air-conditioners.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

GN/MPS/T/1/2008.	Period contract for rewinding of electrical motors.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/PC2/24/2008.	Period contract for the supply and installation of fire and alarm system.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 21st May, 2008, for:–

GN/MPS/T/30/2008.	Removal and disposal of fuel oil sludge.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Mejju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

G/T/3/2008. Bejgħ ta' ċilindri *LPG tale quale*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) - Mingħajr VAT
Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Mejju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/54/2007. Provvista ta' servizzi mediċi lill-Korporazzjoni Enemalta.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull dokument ta' din l-offerta.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

Id-29 ta' April, 2008

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 28th May, 2008, for:–

G/T/3/2008. Sale of LPG cylinders tale quale.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) VAT Exclusive -
Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 20th May, 2008, for:–

HO/T/54/2007. Provision of medical services to Enemalta Corporation.

A fee of €20 (Lm8.59) should be paid for each copy of this tender document.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

29th April, 2008

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Reklamar fuq il-Bini ta' l-Enemalta
(Riferenza: TD/62/2008)

Il-Korporazzjoni Enemalta tistieden partijiet interessati li għandhom l-interess li jistallaw materjal ta' reklamar fuq is-*sub-stations* ta' l-Enemalta biex jissottomettu l-offerti.

Aktar dettalji u d-dokument tal-parteċipazzjoni (fuq ħlas ta' €10 (Lm4.29)), jista' jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement* fuq in-numri tat-telefon 22980352/731/738 jew bl-*email:* procurement@enemalta.com.mt

L-offerti għandhom jintefgħu sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Mejju 2008 fil-Kaxxa ta' l-Offerti 1 fl-Ewwel Sular, Bini ta' l-Amministrazzjoni, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa.

Id-29 ta' April, 2008

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Advertising on Enemalta Premises
(Reference: TD/62/2008)

Enemalta Corporation invites interested parties who would like to install advertising material on Enemalta sub-stations to submit offers.

For further details and for the collection of a participation document (at a fee of €10 (Lm4.29)), one can contact the Procurement Section on telephone numbers 22980352/731/738 or at email address: procurement@enemalta.com.mt

Offers are to be deposited by 11.00 a.m. on Wednesday, 21st May 2008 in the Tender Box 1 at 1st Floor, Administration Building, Church Wharf, Marsa.

29th April, 2008

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' April, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/18/2008. Provvista ta' *self-tapping ferrule straps*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Mejju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/7/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *resilient type gate valves*.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 (Lm20) għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, l-1 ta' April 2008.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 30th April, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/18/2008. Supply of self-tapping ferrule straps.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 6th May, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/7/2008. Period contract for the supply of resilient type gate valves.

A fee of €46.59 (Lm20) will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 1st April 2008.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/19/2008. Provvista u stampar ta' kontijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/22/2008. Provvista u konsenja ta' *winding wire* għall-pompi għall-wiċċ u taħt l-ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/23/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' karta *xerographic*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Mejju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/24/2008. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' tliet *control panels* ta' l-elettriku.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 (Lm15) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/25/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u twaħħil ta' *tyres* fuq vetturi tal-WSC.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 7th May, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/19/2008. Supply and printing of bills.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 16th May, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/22/2008. Supply and delivery of winding wire for surface and submersible motors.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 21st May, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/23/2008. Period contract for the supply and delivery of xerographic paper.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 22nd May, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/24/2008. Supply, delivery and commissioning of three electrical control panels.

A fee of €34.94 (Lm15) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 28th May, 2008 for:-

*Advt. No. WSC/T/25/2008. Period contract for the supply and fitting of tyres onto WSC Vehicles.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/26/2008. Provvista u konsenja ta' *42" LCD wide screen monitors*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. WSC/T/27/2008. Tneħħija ta' materjal tal-kostruzzjoni mill-*Wastewater Pumping Station* tal-Gżira.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/20/2008. Ħatra ta' Awdituri għall-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 (Lm20) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/21/2008. Provvista u konsenja ta' *plastic fittings* għall-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 (Lm25) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

Id-29 ta' April, 2008

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 30th May, 2008 for:-

*Advt. No. WSC/T/26/2008. Supply and delivery of 42" LCD wide screen monitors.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

*Advt. No. WSC/T/27/2008. Clearing of construction material from Gżira Wastewater Pumping Station.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 17th June, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/20/2008. Appointment of Auditors for the Water Services Corporation.

A fee of €46.59 (Lm20) will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/21/2008. Supply and delivery of plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of €58.23 (Lm25) will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

29th April, 2008

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 19/08. Servizz ta' rmunkar ta' vetturi – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 20/08. Provvista ta' diversi *filters* – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 21/08. Provvista ta' *cylinder heads* għal Cummins Marine Diesel Engines – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 18/08. Provvista ta' sistema ta' *CCTV* – Forzi Armati ta' Malta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mis-6 ta' Mejju, 2008.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Id-29 ta' April, 2008

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 20th May, 2008, for:–

AFM Advt. No. 19/08. Provision of towing services for vehicles - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 20/08. Supply of various filters - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 21/08. Supply of cylinder heads for Cummins Marine Diesel Engines - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 3rd June, 2008, for:–

AFM Advt. No. 18/08. Supply of a CCTV system - Armed Forces of Malta.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 6th May, 2008.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

29th April, 2008

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Mejju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti tan-Network Infrastructure Directorate, Triq Agius De Soldanis, Sta Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD 11. *EIA studies* għall-kostruzzjoni ta' triq b'erba' karreġġati għal Ħaż-Żabbar b'konnessjoni ma' l-iSmart City.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Network Infrastructure Directorate, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' €115.00 (Lm49.37).

Id-29 ta' April, 2008

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Agius De Soldanis, Sta Venera, up to 10.00 a.m. of Friday, 2nd May, 2008, for:-

Advt No. RD 11. EIA studies for the construction of a four lane road to Żabbar in connection with Smart City.

Forms of tender documents may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €115.00 (Lm49.37).

29th April, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Mejju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/016/2008. Provvista u konsenja ta' *3m³ self-dumping hoppers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Mejju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/017/2008. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' tagħmir tal-*cold room* għat-*Thermal Treatment Facility*, il-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Mejju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

*Avviż Nru. WSM/018/2008. Provvista u konsenja ta' għamara ta' l-uffiċċju, tagħmir għaċ-*changing room*, u *canteen/laundry appliances* għall-Impjant ta' l-Iskart f'Sant'Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. WSM/019/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *wheel loader*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Id-29 ta' April, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 6th May, 2008, for:–

Advt. No. WSM/016/2008. Supply and delivery of 3m³ self-dumping hoppers.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 16th May, 2008, for:–

Advt. No. WSM/017/2008. Supply, installation and commissioning of cold room equipment for the Thermal Treatment Facility, Marsa.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 20th May, 2008, for:–

*Advt. No. WSM/018/2008. Supply and delivery of office furniture, changing room equipment, and canteen/laundry appliances for the Sant' Antnin Waste Treatment Plant.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

*Advt. No. WSM/019/2008. Period contract for the hire of wheel loader.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tender may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

29th April, 2008

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Mejju, 2008 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 05/2008. Provvista u stallazzjoni ta' xkaffar industrijali fil-*Cold Stores* tal-Gvern fix-Xewkija, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Din hija offerta għax-xogħlijiet taħt il-Proċedura Lokali ta' Offerti bil-miftuħ. Din hija offerta mħallsa parzjalment mill-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (IFGS).

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Wednesday, 14th May 2008, for:-

Advt. No. WB 05/2008. Supply and installation of industrial shelving racks at the Government Cold Stores in Xewkija, Gozo.

A fee of €10 (Lm4.29) is to be paid for every copy of tender document.

This is a Works Tender under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Financial Instrument for Fisheries Guidance (FIFG).

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Offerta ko-finanzjata mill-Unjoni Ewropea: L-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (IFGS)
Rata ta' Kofinanzjament: 75% Unjoni Ewropea; 25% Gvern ta' Malta
Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Tender part-financed by the European Union: Financial Instrument for Fisheries Guidance (FIFG)
Co-financing Rate: 75% European Union; *25% Government of Malta*

Id-29 ta' April, 2008

29th April, 2008

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Mejju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 21-08. Provvista, manifattura u twaħħil ta' bibien ta' l-azzar galvanizzat għas-*sub-station* tal-Verdala.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti ta' l-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 16th May, 2008, for:-

Advt. No. FTS 21-08. Supply, manifacture and fixing of galvanized steel doors for Verdala sub-station.

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Copies of the relevant documents may be obtained from

tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Id-29 ta' April, 2008

the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

29th April, 2008

MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI

Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi fi ħdan il-Ministeru għall-Politika Soċjali jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Mejju, 2008, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment li tinsab fir-Raba' Sular (ħdejn kamra 417), Ministeru għall-Politika Soċjali, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, jintlaqgħu dokumenti ta' l-offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 10/2008. Servizz ta' formular u produzzjoni ta' Network Tematiku Nazzjonali POLICY BRIEF.

Individwi, ditti u organizzazzjonijiet li fi ħiebhom jissottomettu l-proposti tagħhom għandhom jibagħtu d-dettalji tagħhom lil: stephen.c.vella@gov.mt fil-każ li xi kjarifiki jkollhom il-bżonn li jgħadduhom lill-offerenti kollja interessati.

Dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mit-Taqsima tar-Riżorsi Umani, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, is-Sular ta' Fuq (Kamra 416), Ministeru għall-Politika Soċjali, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju jew inkella jitniżżlu minn: http://www.mfss.gov.mt/services/subpages/content.asp?id=2046.

Id-29 ta' April, 2008

MINISTRY FOR SOCIAL POLICY

The Director of Corporate Services within the Ministry for Social Policy notifies that:

Sealed tender documents will be received in the Tender Box of the Department situated at the Top Floor (near Room 417), Ministry for Social Policy, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, by 10.00 a.m. of Monday, 26th May 2008 for:

Advt. No. 10/2008. Service of formulation and production of the National Thematic Network POLICY BRIEF.

Individuals, firms and organisations intending to submit a proposal are to send their particulars on stephen.c.vella@gov.mt in case any clarifications need to be communicated to all interested tenderers.

Tender documents may be collected from the Human Resources Section, Department of Corporate Services, Top Floor (Room 416), Ministry for Social Policy, 310, Republic Street, Valletta, during normal office hours or downloaded from: http://www.mfss.gov.mt/services/subpages/content.asp?id=2046.

29th April, 2008

KORPORAZZJONI TAX-XOGĦOL U TAĦRIĠ

Fond Ewropew għall-Aġġustament tal-Globalizzazzjoni

Il-Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ qed tilqa' offerti mingħand organizzazzjonijiet stabbiliti għall-offerti:

EGF01/08. Offerta għall-informazzjoni u pubblikità.

Kopji tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Servizzi Finanzjarji tal-Korporazzjoni f'Ħal Far mit-8.00 a.m. sa nofsinhar bla ħlas.

L-offerti għandhom ikunu f'envelop magħluq u indirizzat lill-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ, Ħal Far L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju Prinċipali ta' l-ETC f'Ħal Far mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Tlieta, 13 ta' Mejju 2008.

It-titolu u l-kodiċi ta' l-offerti, kif imsemmi hawn fuq, għandhom jiġu indikati fuq l-envelop.

Il-Korporazzjoni żżomm id-dritt li taċċetta jew tirrifjuta, f'parti jew kollha kemm hi, xi jew kwalunkwe offerta li tasal.

Id-29 ta' April, 2008

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

European Globalisation Adjustment Fund

The Employment and Training Corporation is receiving tenders from established organisations for the following:

EGF01/08. Information and Publicity Tender.

Copies of the tender documents may be obtained from the Finance Division of the Corporation in Ħal Far from 8.00 a.m. to noon free of charge.

Tenders should be placed in a sealed envelope and addressed to the Chief Executive Officer, Employment and Training Corporation, Ħal Far. Tenders are to be deposited in the tender box at the ETC Head Office in Ħal Far by not later than noon of Tuesday, 13th May 2008.

The tender's title and code, as stated above, is to be indicated on the envelope.

The Corporation reserves the right to accept or refuse in part or whole, any or all of the tenders submitted.

29th April, 2008

Informazzjoni u pubblikità ko-finanzjati mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (EGF)
Rata ta' Kofinanzjament: 50% UE; 50% Fondi Nazzjonali

Ħidma Flimkien għal Futur Aħjar

Information and Publicity part-financed by the European Union
European Globalisation Adjustment Fund (EGF)
Co-financing rate: 50% EU; 50% National Funds

Working Together for a Better Future

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT* TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Mejju, 2008 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2576. *Adrenaline auto injector paed*.
Kwot. PFI Nru. 2577. *Theophylline tabs*.
Kwot. PFI Nru. 2578. *Mivacurium injections*.
Kwot. PFI Nru. 2579. *Chlorpromazine 50mg injections*.

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 6th May, 2008, for:-

Quot. PFI No. 2576. Adrenaline auto injector paed.
Quot. PFI No. 2577. Theophylline tabs.
Quot. PFI No. 2578. Mivacurium injections.
Quot. PFI No. 2579. Chlorpromazine 50mg injections.

Kwot. PFI Nru. 2580. *Helium 99.998%*.
Kwot. PFI Nru. 2581. *Sterile disposable acupuncture needles size 0.25mm x 40mm*.
Kwot. PFI Nru. 2582. *Nitrofurantoin 50mg capsules*.
Kwot. PFI Nru. 2583. *Tender wet 10cm*.
Kwot. PFI Nru. 2584. *Voice prosthesis 2.6*.
Kwot. PFI Nru. 2585. *Dalteparin sodium 12500iu/ml x 0.2ml syringes*.
Kwot. PFI Nru. 2586. *Dalteparin sodium 25000iu/ml x 0.2ml syringes*.
Kwot. PFI Nru. 2587. *Dalteparin sodium 10,000iu/ml x 1ml syringes*.
Kwot. PFI Nru. 2588. *Dalteparin sodium 25000iu/ml x 0.72ml syringes*.
Kwot. PFI Nru. 2589. *Tinzaparin sodium 10,000 iu/ml x 2ml syringes*.
Kwot. PFI Nru. 2590. *Sodium fusidate 500mg injections*.
Kwot. PFI Nru. 2591. *BSA G2/0*.
Kwot. PFI Nru. 2592. *BSA suture G3/0*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-29 ta' April, 2008

Quot. PFI No. 2580. Helium 99.998%.
Quot. PFI No. 2581. Sterile disposable acupuncture needles size 0.25mm x 40mm.
Quot. PFI No. 2582. Nitrofurantoin 50mg capsules.
Quot. PFI No. 2583. Tender wet 10cm.
Quot. PFI No. 2584. Voice prosthesis 2.6.
Quot. PFI No. 2585. Dalteparin sodium 12500iu/ml x 0.2ml syringes.
Quot. PFI No. 2586. Dalteparin sodium 25000iu/ml x 0.2ml syringes.
Quot. PFI No. 2587. Dalteparin sodium 10,000iu/ml x 1ml syringes.
Quot. PFI No. 2588. Dalteparin sodium 25000iu/ml x 0.72ml syringes.
Quot. PFI No. 2589. Tinzaparin sodium 10,000 iu/ml x 2ml syringes.
Quot. PFI No. 2590. Sodium fusidate 500mg injections.
Quot. PFI No. 2591. BSA G2/0.
Quot. PFI No. 2592. BSA suture G3/0.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

29th April, 2008

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur ta' l-Agrikoltura fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Mejju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-Kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, 173, Triq San Kristofru, Valletta għal:-

Avviż Nru. 02/08. Provvista u konsenja sa massimu ta' mitt (100) tunnellata metrika ta' tiben tal-qamħ u sa massimu ta' tletin (30) tunnellata metrika ta' tiben tal-ħafur lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura

Avviż Nru. 03/08. Provvista u konsenja sa massimu ta' erbgħin (40) tunnellata metrika ta' magħlef ta' kwalità tajba lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima "Support Services", tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi 173, Triq San Kristofru, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-29 ta' April, 2008

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

The Director of Agriculture of the Ministry for Resources and Rural Affairs notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Resources and Rural Affairs, 173, Triq San Kristofru, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 9th May 2008, for:-

Advt. No. 02/08. Supply and delivery of up to one hundred (100) metric tonnes of whole wheat and up to thirty (30) metric tonnes of oat straw to the Department of Agriculture.

Advt. No. 03/08. Supply and delivery of up to forty (40) metric tonnes of good quality fodder to the Department of Agriculture.

Tender forms and other information regarding these adverts may be obtained from the Support Services Section of the Department of Corporate Services, 173, Triq San Kristofru, Valletta, during normal office hours.

29th April, 2008

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Mejju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-Kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, 173, Triq San Kristofru, Valletta għal:-

Avviż Nru. 01/08. Provvista, ħażna u konsenja ta' xkejjer ta' *degradable plastic* għall-iskart lill-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima "Support Services", tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi 173, Triq San Kristofru, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-29 ta' April, 2008

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Director of Corporate Services of the Ministry for Resources and Rural Affairs notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Resources and Rural Affairs, 173, Triq San Kristofru, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 9th May 2008, for:-

Advt. No. 01/08. Supply, storage and delivery of degradable plastic sacks to the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Tender forms and other information regarding this advert may be obtained from the Support Services Section of the Department of Corporate Services, 173, St. Christopher Street, Valletta, during normal office hours.

29th April, 2008

KUNSILL LOKALI SIĠĠIEWI

Il-Kunsill Lokali Siġġiewi jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Mejju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. LCS18/08. Servizz ta' Perit fuq bażi ta' kuntratt.

Għandu jitħallas dritt ta' €35.94 (Lm15.03) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinġabru mill-uffiċċju tal-Kunsill mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fid-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża. Offerti kkonsenjati wara l-ħin stipulat ma jiġux ikkunsidrati.

Id-29 ta' April, 2008

SIĠĠIEWI LOCAL COUNCIL

The Siġġiewi Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Council's tender box up to noon of Thursday, 29th May 2008, for:-

Advt. No. LCS18/08. Service of an Architect on contractual basis.

A fee of €35.94 (Lm15.03) is to be paid for each copy of tender document.

Tender documents may be collected from the Council's office from Monday to Friday between 8.30 a.m. and noon.

Tenders will be opened in public on the closing date and time.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous tender. Late tenders will not be accepted.

29th April, 2008

KUNSILL LOKALI PIETÀ

Il-Kunsill Lokali Pietà jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Mejju, 2008, is-Segretarju tal-Kunsill jilqa' offerti magħluqin għall-provvediment tas-servizz li ġej:-

Contract Manager.

Kopji tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Kunsill Lokali Pietà, 11, Triq K. Mifsud, il-Pietà, fuq ħlas ta' €35.00 (Lm15.03).

Il-Kunsill Lokali Pietà jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Id-29 ta' April, 2008

PIETÀ LOCAL COUNCIL

The Pietà Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received by the Council's Secretary up to noon of Friday, 16th May, 2008, for the provision of the following service:-

Contract Manager.

Copies of tender documents may be obtained from the Pietà Local Council's offices, 11, Triq K. Mifsud, Pietà, against a payment of €35.00 (Lm15.03).

The Pietà Local Council reserves the right to refuse any or all tenders submitted, even the most advantageous.

29th April, 2008

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

689

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fl-24 ta' April, 2008 mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja, Maġistrat Dott. Miriam Hayman, LL.D. (Kump Nru. 594/07) fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija (Spettur Norbert Ciappara)

vs

Richard Attard, iben il-mejjet Joseph Paul u Verginia neé Bugeja, imwieled Floriana fl-4 ta' April 1953 u residenti 'Ta' Ġuża' Triq il-Ġnien, Ħal Għargħur, detentur ta' karta ta' l-identità 284453(M).

Il-Qorti laqgħet it-talba ta' Tania Attard, bint Romeo Cini u Maria Dolores neé Falzon detentriċi ta' karta ta' Identità 106362 (M) u awtorizzat ir-rilaxx tal-flus ta' Richard Attard fl-ammont ta' €69,881.20 (Lm30,000) favur l-istess Tania Attard, rappreżentanti manteniment kristalizzat u ridott, dovut minn Richard Attard, ai termini tal-kuntratt ta' separazjoni. L-ammont imsemmi jmur favur Tania Attard u għal uliedha.

L-Ordni ta' ffriżar kienet ġiet debitament ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-31 ta' Lulju 2007.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġudisdizzjoni Kriminali (Malta), illum 24 ta' April, 2008

PAUL MIRUZZI
Reġistratur

It is hereby notified that by a decree dated by decree dated 24th April, 2008, given by the Court of Magistrates (Malta), as a Court of Criminal Inquiry, Magistrate Dr. Miriam Hayman, LL.D (Case No. 594/07) in the court case in the names:

The Police (Inspector Norbert Ciappara)

vs

Richard Attard son of late Joseph Paul and Verginia neé Bugeja born in Floriana on the 4th April 1953 and residing 'Ta' Ġuża', Triq il-Ġnien, Ħal Għargħur, holder of identity card bearing number 284453(M);

The Court acceded to the request of Tania Attard, daughter of Romeo Cini and Dolores neé Falzon, Identity Card No. 106362(M) and authorized the release of money belonging to Richard Attard in the amount of €69,881.20 (Lm30,000) in favour of Tania Attard, which sum represents a reduced and crystallized maintenance, due by Richard Attard, and this in terms of the contract of separation. The said amount goes in favour of above mentioned Tania Attard and for her children.

The freezing of assets order was duly published in the Government Gazette of the 31st July, 2007.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta) today 24th April, 2008.

PAUL MIRUZZI
Registrar

690

Ikun jaf kulħadd, illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-28 ta' Marzu 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 16/08JA fl-ismijiet Calleja ġa Debono Anna (K.I. 398166M) kontra Debono George, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat George Debono, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fit-18 ta' Jannar 2008, fl-ismijiet Anna Calleja ġa Debono (K.I. 398166M) kontra George Debono, ir-rikorrenti Anna Calleja gia Debono, talbet lil din il-Qorti:

1. Tiddikjara u tiddeċiedi illi ż-żwieġ ikkuntrattat bejn ir-rikorrenti u l-intimat, fl-14 ta' Ġunju 1987, huwa null u bla effett għall-finijiet kollha tal-liġi u tagħti dawk il-provvedimenti kollha l-oħra li jkunu opportuni f'dan ir-rigward;

Bl-ispejjeż, kontra l-intimat li huwa inġunt sabiex jixhed in subizzjoni.

Lista ta' xhieda.

Lista ta' Dokumenti.

Notifika: 180, Old Pine, Triq Indrì Grima, Swatar, l/o Msida.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 16/08JA fl-ismijiet Calleja ġa Debono Anna (K.I. 398166M) kontra Debono George, jinsab differit għall-5 ta' Mejju 2008, fl-10.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja), illum 25 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section), by means of a decree given on 28th March 2008, in the records of the Sworn Application No. 16/08JA, in the names Anna Calleja nee Debono (I.D. 398166M) against George Debono, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent George Debono, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Sworn Application, filed in the Civil Court (Family Section) on the 18th January 2008, in the names Anna Calleja neé Debono (I.D. 398166M) against George Debono, the applicant Anna Calleja asked this Court to:

1. Declare and decide that the marriage contracted between the applicant and the respondent on the 14th June 1987, is null and without effect for all the purposes of law and to give all those orders which are appropriate in this regard;

With costs against the respondent who is summoned to appear so that a reference to his evidence be made.

List of Witnesses.

List of Documents.

Notify: 180, Old Pine, Indrì Grima Street, Swatar, Msida, l/o, Msida.

The Sworn Application 16/08JA, in the names Calleja gia Debono Anna (I.D. 398166M) against Debono George has been put off to the 5th May 2008 at 10.00 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section), today 25th April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

691

Ikun jaf kulħadd illi Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' April 2008, fl-atti tar-rikors ta' Joseph Debono, rikors numru 9/2008, Joseph Debono, żewġ Paola Debono, iben il-mejtin Giovanni u Angela neé Vella, imwieled u jogħqod il-Mellieħa, bil-Karta ta' l-Identità numru 96330(M) ġie interdett, mill-atti kollha tal-ħajja ċivili.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 25 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section), by means of a decree given on the 22nd April, 2008, in the records of the application number of Joseph Debono, application number 9/2008, Joseph Debono, husband of Paola Debono, son of the deceased Giovanni and Angela neé Vella, born and residing at Mellieħa identity card number 96330(M) was interdicted from all acts of civil life.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 25th April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

692

Ikun jaf kulħadd, illi b'digriet tad-9 ta' Ottubru 2006, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fid-9 ta' Ottubru 2006, fuq talba ta' Alex Vella et, ġie ordnat biex jintgħażlu Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lid-direttarji ossia s-sidien mhux magħrufa ta' fond, fl-atti ta' Ċedola fl-ismijiet Alex Vella et vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċedola ta' depożitu u ta' Fidi ta' ċens, ippreżentata fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fit-3 ta' Ottubru 2006, fl-ismijiet Alex Vella, Direttur ta' Kumpannija, bin il-Maġġur Joseph u Vittoria neé Fenech, imwieled il-Mosta u joqgħod tas-Sliema (Karta ta' l-identità numru 611746M) u martu Carmen Falzon, bint Stanley u Frances neé Sciberras, imwielda l-Belt Valletta u toqgħod Tas-Sliema, (Karta ta' l-Identità Numru 392148M) u Serafino sive Fino, Engineer, bin il-Maġġur Joseph u Vittoria neé Fenech, imwieled il-Mosta u joqgħod il-Mellieħa (Karta ta' l-Identità numru 877247M) u martu Maria Dolores sive Doris, bint Saviour Gauci u Carmela neé Chetcuti, (Karta ta' l-Identità Numru 902448M) u Mary Rose Farrugia, mart John bint il-Maġġur Joseph Vella u Vittoria neé Fenech, imwielda l-Mosta u toqgħod Adelaide, l-Awstralja (Passaport Numru 594349). Vs Kuraturi Deputati nominati biex jirrapreżentaw id-direttarji ossia s-sidien mhux magħrufa tal-fond Triq San Luqa, Buġibba, l-esponenti Alex Vella et (ID 611746M) espona bir-rispett:

Illi permezz ta' kuntratt ta' akkwist fl-atti tan-Nutar Angelo Vella tad-disgħa (9) ta' April tas-sena elf disa' mija ħamsa u sebgħin (9.4.1975) il-partijiet akkwistaw kollha flimkien u fi kwoti ndaqs u indiviżament bejniethom, il-fond bin-numru uffiċjali tnax (12) liema fond kellu aċċess minn Triq San Luqa, f'Buġibba, San Pawl il-Baħar, omissis... soġġett għar-rata ta' ċens annwu u perpetwu ta' (€0.17), sbatax-il Euro centeżmu, ekwivalenti għal seba' ċenteżmi u ħames milleżmi (7c5m) minn ħaġa oħra liberu u frank bid-drittijiet kollha tiegħu.

Illi dan iċ-ċens annwu u perpetwu jitħallas lill-intimati.

Illi l-esponenti jixtiequ jipprevalixxu ruħhom mill-fakolta mogħtija lilhom bl-Artikolu 1501 (2) tal-Kodiċi Ċivili.

It is hereby notified,that by means of a decree of the 9th October 2006, the First Hall Civil Court ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purpose of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Marshall of the Court

Whereas by a decree given by this Court on the 9th October 2006, following a request by Alex Vella et, it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the unknown owners of the premises, in the records of the Schedule of Deposit and Redemption of groundrent in the names Alex Vella et vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of the Schedule of Deposit and Redemption of groundrent filed in the First Hall Civil Court, on the 3rd October 2006, in the names Alex Vella, Company Director, son of Major Joseph and Vittoria neé Fenech, born in Mosta and residing in Sliema (Identity Card number 611746M) and his wife Carmen Falzon, daughter of Stanley and Frances neé Sciberras, born in Valletta and residing in Sliema (Identity Card Number 392148M) and Serafino sive Fino, Engineer, son of Major Joseph and Vittoria neé Fenech, born in Mosta and residing in Mellieħa (Identity Card number 877247M) and his wife Maria Dolores sive Doris, daughter of Saviour Gauci and Carmela neé Chetcuti (Identity Card Number 902448M) and Mary Rose Farrugia, wife of John daughter of Major Joseph Vella and Vittoria neé Fenech, born in Mosta and residing in Adelaide, Australia (Passport number 594349) vs Deputy Curators to represent the superior or rather unknown owners of the premises in St. Luke's Road, Buġibba, the exponent Alex Vella et, (ID 611746M) pleaded with respect:

That by means of a contract of acquistion in the records of Notary Angelo Vella of the ninth (9)th April of the year one thousand nine hundred and seventy five (9.4.1975) the parties acquired together and in equal shares and undividedly between them, the premises with the official number twelve (12) which premises had access from St. Luke's Road, in Bugibba, Saint Paul's Bay, ...omissis... subject to the rate of annual and perpetual groundrent of (€0.17) seventeen Euro cents, equivalent to seven cents five mils (7c5m) otherwise free and unecumbered with all its rights and appurtenances.

That this annnual and perpetual groundrent is paid to the respondents.

That the exponents wish to prevail themselves from the faculty given to them by Article 1501(2) of the Civil Code.

...omissis...

Għaldaqstant l-esponenti qed jadixxu lil din l-Onorabbli Qorti u jiddepożitaw taħt l-Awtorità tagħha s-somma ta' (€3.05) tliet Euro u ħames Euro ċenteżmi ekwivalenti għal Lm1.50 lira u nofs Maltin, għall-fidi ta' dan iċ-ċens annwu u perpetwu biex jiġi liberament mogħtija lill-intimati u dan wara li titħalla d-debita riċevuta skond il-liġi.

Depożitant: Alex Vella et.

Depożitat: Kuraturi Deputati biex jirrapreżentaw lil sidien mhux magħrufa.

Notifika: Direttur Reġistru Pubbliku, Valletta.

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala Kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuratur ta' l-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda ta' l-Onor. Imħallef Joseph R. Micallef, LL.D.

Illum 9 ta' Ottubru, 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 25 ta' April 2008.

AVV DOTT FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

...omissis...

Thus the exponents are calling upon this Honourable Court and depositing under Its Authority the sum of €3.05 three Euros and five Euro cents equivalent to Lm1.50 One Maltese lira fifty cents, for the redemption of this annual and perpetual groundrent, in order that it be freely withdrawn by the respondents and this after due receipt is given according to law is given.

Depositor: Alex Vella et.

Respondents: Deputy Curators to represent the unknown owners.

Notify: Director Public Registry, Valletta.

Your are therefore ordered to affix an official copy of this bann of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned with the witness of the Hon. Mr. Justice J. R. Micallef.

Today 9th October, 2006.

Registry of the Superior Courts, today 25th April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

693

Ikun jaf kulħadd illi Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' April 2008, fl-atti tar-rikors ta' Vincenza Mallia, rikors numru 46/2008, Joseph Cauchi, ġuvni, iben il-mejtin Carmelo Cauchi u Antonia neé Zammit, imwieled il-Ħamrun u rikoverat fl-Isptar San Vincenz de Paule, Luqa, detentur tal-Karta ta' l-Identità numru 201644(M) ġie interdett mill-atti tal-ħajja ċivili.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), illum 25 ta' April, 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section), by means of a decree given on the 22nd April 2008, in the records of the application of Vincenza Mallia, application number 46/2008, Joseph Cauchi, unmarried, son of the deceased Carmelo Cauchi and Antonia neé Zammit, born in Ħamrun and residing at Saint Vincent de Paule Hospital, Luqa, Identity Card number 201644(M) was interdicted from all acts of civil life.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section), today 25th April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

694

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' April 2008 fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 229/08GV, fl-ismijiet AMC Marketing Limited (C-18702) kontra BBQ Centre Limited ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà intimata BBQ Centre Limited, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fis-6 ta' Marzu 2008, fl-ismijiet AMC Marketing Limited (C-18702) kontra BBQ Centre Limited (C-26532), is-soċjetà attriċi talbet bir-rispett għar-raġunijiet premessi li-Qorti jogħġobha:

1. Tiddeċiedi din il-kawża bid-dispensa tas-smigħ ai termini ta' l-Artikolu 167 et sequitur tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

2. Tordna lis-soċjetà konvenuta estera tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €12,616.46 (Lm5,416.25).

Bl-imgħaxijiet kummerċjali, skond il-liġi mid-data ta' meta dawn l-ammonti ġew dovuti sad-data ta' l-effettiv pagament u bl-ispejjeż.

Rappreżentanti, Diretturi u impjegati ta' l-istess soċjetà konvenuta minn issa inġunti għas-subizzjoni.

Lista ta' Xhieda

Lista ta' Dokumenti

Soċjetà Attriċi: AMC House, Hard Rocks Industrial Parks, Burmarrad Road, Burmarrad.

Soċjetà Konvenuta: 10/2, Maria Dolores Flats, Mensija San Ġwann.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 229/2008GV, fl-ismijiet AMC Marketing Limited (C-18702) kontra BBQ Centre Limited (C-26532) ġie differit għat-30 ta' April 2008, fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 25 April, 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 14th April 2008, in the records of the Sworn Application Number 229/08GV, in the names AMC Marketing Limited (C-18702) against BBQ Centre Limited, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent BBQ Centre Limited, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Sworn Application filed in the Civil Court First Hall, on the 6th March 2008, in the names AMC Marketing Limited (C-18702) against BBQ Centre Limited (C-26532), the applicant company prayed with respect for the reasons premise that the Court:

1. Decides this case without proceeding to a hearing in terms of Article 167 et sequitur of Chapter 12 of the Laws of Malta.

2. Order the foreign defendant company pay the applicant company the sum of €12,616.46 (Lm5,416.25).

With commercial interests, according to law from the date when dues amount were due till the date of effective payment and with costs.

Representatives, Directors and employees of the same defendant company from now summoned so that a reference to their evidence.be made.

List of Witnesses

List of documents

Plaintiff Company: AMC House, Hard Rocks Industrial Parks, Burmarrad Road, Burmarrad.

Defendant Company: 10/2, Maria Dolores Flats, Mensija, San Ġwann.

The Sworn Application Number 229/2008GV, in the names AMC Marketing Limited (C-18702) against BBQ Centre Limited (C-26532), has been put off to the 30 April 2008, at 9.15 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 25th April, 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

695

Ikun jaf kulħadd, illi Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), permezz ta' digriet mogħti fil-15 ta' April 2008, fl-atti tar-rikors numru 52/2006, ta' Josephine Briffa Carmel Azzopardi, ġuvni, iben John u Carmela neé Farrugia, imwieled Qormi u rikoverat fl-isptar Monte Carmeli, Attard, bil-karta ta' l-identità numru 132448(M) ġie interdett mill-atti kollha tal-ħajja ċivili.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum, 23 ta' April, 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section), by means of a decree, given on the 15th April 2008, in the records of the application number 52/2006 of Josephine Briffa, Carmel Azzopardi, unmarried, son of John and Carmela neé Farrugia, born in Qormi and undercare, at Mount Carmel Hospital, Attard, identity card number 132448 (M) has been interdicted from all acts of civil life.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today, 23rd April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

696

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' April 2008, in segwitu għar-Rikors ta' Mary Anne Zahra u Spiridiona Cassar, rikors numru 115/2008, Maria Concetta Scerri, armla minn Joseph Scerri, bint il-mejtin Lorenzo Xuereb u Marianna neé Chircop, imwielda u toqgħod l-Imsida, bil-Karta ta' l-Identità numru 170925(M) ġiet interdetta.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 25 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 22nd April 2008, following an application of Mary Anne Zahra and Spiridiona Cassar, application number 115/2008, Maria Concetta Scerri, widow of Joseph Scerri, son of the late Lorenzo Xuereb and Marianna neé Chircop, born and residing in Msida, having Identity Card number 170925(M) was interdicted.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 25th April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

697

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-18 ta' Jannar 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Joseph Celeste f'ismu proprju u għan-nom u fl-interess tad-ditta Celeste Video Rentals (ID707855M) ta' 48A, Il-Bajja s-Sabiħa, Birżebbuġa, ippreżenta Talba fis-6 ta' Diċembru 2007 fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Andrea Anderson (ID 132484M) ta' Violet, Flat 1, Triq Mikiel Abela, Birżebbuġa, sabiex iħallas lill-attur nomine s-somma ta' €1,535.06 (Lm659) liema ammont huwa dovut lill-attur nomine.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (904/07RFA) hija differita għat-2 ta' Mejju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum 28 ta' April 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 18th January 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Joseph Celeste in his own name and for and on behalf of the firm Celeste Video Rentals (ID707855M) of 48A, Il-Bajja is-Sabiħa, Birżebbugia, filed a Claim on the 6th December 2007 whereby he asked the Tribunal to condemn Andrea Anderson (ID 132484M) of Violet, Flat 1, Triq Mikiel Abela, Birżebbugia to pay the plaintiff nomine the sum of €1,535.06 (Lm659) which amount is due to the plaintiff nomine.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 904/07RFA) is put off on the 2nd May 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 28th April 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

698

B'dan l-Avviż, ikun magħruf illi b'rikors, ippreżenat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) fit-3 ta' April 2008, minn Maria Dolores sive Doris Bonnici u oħrajn liema rikors iġib in-numru 186/2008, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-istess Maria Dolores Bonnici, mart Joseph, Mary Therese sive Tessie Cassar mart Anthony, Mary Murphy mart Kenny Michael, Pacifico Borg, Emmanuel Borg u Mary Fenech (ħut id-decujus) u dan fi kwoti ta' parti waħda minn sebgħa (1/7) kull wieħed u waħda minnhom, u favur Vincent Borg u Charles Borg, ulied il-mejjet Salvatore Borg (dan ta' l-aħħar ħu d-decujus) u dan fi kwota ta' parti waħda minn erbatax-il parti (1/14) kull wieħed minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Madalena Borg, xebba bint il-mejtin Carmelo Borg u Paola neé Bartolo, imwielda u kienet toqgħod il-Mosta u mietet Pietà fil-21 ta' Awissu 2007, ta' 65 sena u li kellha karta ta' l-identità numru 0553541(M) u li mietet bla testament u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x' jaqsam fih.

It is hereby notified that by means of an application, filed, in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 3rd April 2008, by Maria Dolores sive Doris Bonnici and others which application bears the number 186/2008, whereby they asked that it be declared open in favour of the same Maria Dolores Bonnici, wife of Joseph , Mary Therese sive Tessie Cassar wife of Anthony, Mary Murphy wife of Kenny Michael, Pacifico Borg, Emmanuel Borg and Mary Fenech (brothers and sisters of the decujus) and this in the quota of one-seventh (1/7) in favour of each one of them, and in favour of Vincent Borg and Charles Borg, children of the late Salvatore Borg (the latter brother of the decujus) and this in the quota of one-fourteenth (1/14) in favour of each one of them the SUCCESSION of Madalena Borg, unmarried, daughter of the late Carmelo Borg and Paola neé Bartolo who was born and who resided at Mosta and who died in Pietà on the 21st August 2007, aged 65 and who had identity card number 0553541(M) and who died intestate and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested part be notified.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Civili (Kap. 12).

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 28 ta' April 2008.

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) today 28th April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

699

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fl-4 ta' Marzu, 2008 fuq rikors ta' FARRUGIA ANTHONY CO LTD ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 30 ta' April, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-4 ta' Marzu, 2008 li għandu jsir f'15, TELGĦET SPENCER, MARSA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand SCERRI MARIO.

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 4th March, 2008 on the application of FARRUGIA ANTHONY CO LTD, Wednesday, 30th April, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 4th March, 2008 to be held at 15, SPENCER HILL, MARSA of the following items seized from the property of SCERRI MARIO.

Cookers, mwejjed, fryers, gradenza, xkaffar, alarm clocks, hair dryers u ħafna affarijiet oħra.

Cookers, tables, fryers, chest of drawers, shelving, alarm clocks, hair dryers and many other items.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 28 ta' April, 2008.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 28th April, 2008.

MICHAEL PORTELLI, BA (HONS)
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

MICHAEL PORTELLI, BA (HONS)
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

700

BILLI TERESINA SIVE THERESA CASSAR ET ppreżentaw rikors ġuramentat numru 33/2008(AE) fl-ismijiet "Teresina sive Theresa Cassar et -vs- Direttur tar-Reġistru Pubbliku għal Għawdex" fejn talbu l-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID ta' l-attriċi Teresina Cassar neé Zammit, u l-ATT TAŻ-ŻWIEĠ ta' l-atturi, l-ATT TAT-TWELID ta' Jessica Cassar, bint l-atturi, kif ukoll l-ATT TAT-TWELID ta' Kelly Cassar, bint l-atturi.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax (15)-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiz-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja hawn imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri - Sezzjoni Ġenerali.

Illum, 28 ta' April 2008.

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

WHEREAS TERESINA K/A THERESA CASSAR ET filed a writ of summons no. 33/2008 (AE) in the names "Teresina k/a Theresa Cassar et -vs- Direttur tar-Reġistru Pubbliku għal Għawdex" demading CORRECTIONS in in the ACT OF BIRTH of Teresina Cassar neé Zammit, and ACT OF MARRIAGE of plaintiffs, ACT OF BIRTH of Jessica, plaintiffs' daughter, and ACT OF BIRTH of Kelly, plaintiffs' daughter.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen (15) days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Courts of Magistrates (Gozo) Superior Matter.

This 28th April, 2008.

MAUREEN XUEREB
For the Registrar Gozo Courts and Tribunals

701

Ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fl-4 ta' April 2008, minn George u David aħwa Bezzina liema rikors iġib in-numru 188/2008, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħhom fi kwoti ta' nofs (1/2) indiviż kull wieħed is-SUĊĊESSJONI ta' missierhom GRAZIO BEZZINA, bin il-mejtin Giorgio u Grazia neé Fenech imwieled Għargħur, kien residenti San Vincenz, Ħal Luqa fejn miet fil-21 ta' Frar 2008 ta' 75 sena u li kellu karta ta' l-identità numru 0011933(M) u li mietet bla testment u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ ta' dan il-bandu biex ikun mgħarraf minn kull min ikollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et. Seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 28 April, 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that by means of application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction) on the 4th April 2008, by George and David brothers Bezzina which application bears number 188/2008, whereby they asked that it be declared open in their favour as to one half (1/2) undivided share each the SUCCESSION of their father Grazio Bezzina, son of the deceased Giorgio and Grazia neé Fenech born at Għargħur and who resided at St Vincent's, Luqa, where he died on the 21st February 2008, at 75 years and who had identity card number 0011933(M) and who died intestate and therefore the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whosoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et.seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 28th April, 2008.

ADV. DR.FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

Ikun jaf kulħadd, illi il-Qorti Ċivili Prim'Awla, permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' April 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 1293/07 GV, fl-ismijiet Cassola Katya vs G.A. Investments Limited, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isserrvi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà konvenuta, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet Cassola Katya vs G.A. Investments Limited, fl-10 ta' Diċembru 2007, ir-rikorrenti Katya Cassola (433374M) għar-raġunijiet spjegati fir-rikors talbet lil din l-Onorabbli Qorti;

1. Prevja kull dikjarazzjoni li tħoss li għandha tagħmel din l-Onorabbli Qorti, fiċ-ċirkostanzi, tiddikjara illi s-soċjetà konvenuta naqset versu l-attriċi illi tlesti x-xogħlijiet fit-terminu li hija obbligat ruħha li tagħmel; …omissis…

2. Tiddikjara li s-soċjetà konvenuta għandha tħallas lill-attur somma bħala penali ai termini ta' kuntratt datat 28 ta' Ġunju 2006, fl-atti tan-Nutar Pubbliku Dr R. J. Muscat.

3. Tillikwida s-somma li għandha titħallas bħala penali… omissis…

4. Tordna lis-soċjetà konvenuta tħallas lill-attriċi s-somma hekk likwidata.

Bl-ispejjeż, u rappreżentanti u diretturi tas-soċjetà konvenuta minn issa inġunti għas-subizzjoni.

Lista ta' Xhieda.

Lista ta' Dokumenti.

Konvenuta: 'G.A. Investments House', Ġużeppi Xuereb, Ix-Xhudi Str, Birkirkara.

Ir-Rikors Ġuramentat Numru 1293/2007 GV, fl-ismijiet Cassola Katya vs G. A. Investments Limited jinsab differit għan-notifika għall-5 ta' Mejju 2008, fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 28 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 2nd April 2008, in the records the Sworn Application number 1293/07 GV, in the names Cassola Katya vs G. A. Investments Limited, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant company, in terms of Article 187 (3) of Chapter 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Cassola Katya vs G.A. Investments Limited, on the 10th December 2007, the applicant Katya Cassola (433374M) for reasons explained in the application asked this Honourable Court:

1. Saving any declaration which this Honourable Court feels that it should do, in the circumstances declare that the defendant company, failed towards the plaintiff to complete the works within the term it obliged itself to do; …omissis…

2. Declare that the defendant company is to pay the plaintiff a sum as a penalty in terms of the contract dated 28th June 2006, in the records of Notary Public Dr R. J. Muscat.

3. Liquidate the sum which is to be paid as penalty… omissis…

4. Order the defendant company to pay the penalty so liquidated.

With costs and representatives and directors of the defendant company from now summoned so that a reference to their evidence be made.

List of Witnesses.

List of Documents.

Defendant: 'G.A. Investments House', Ġużeppi Xuereb, Xhudi Street, Birkirkara.

The Sworn Application Number 1293/2007 GV, in the names Cassola Katya vs G.A. Investments Limited, has been put off in order that service be effected to the 5th May 2008, at 9.15 a.m.

Registry Superior Courts, today 28th April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

703

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fis-7 ta' Awissu 2007, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali datata 18 ta' Marzu 2005, fl-ismijiet United Acceptances Finance Ltd vs Jesmond Pulis u Mary Rose Pulis, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Jesmond Pulis, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Illi permezz ta' ittra uffiċjali datata u ppreżentata fit-18 ta' Marzu, 2005, s-soċjetà United Acceptances Finance Ltd (C 360) ta' Mizzi House, National Road, Blata l-Bajda, tirreferi għall-34 kambjala, minnkom debitament iffirmati u aċċettati, liema kambjali skadew iżda għadhom ma thallsux…omissis.

Il-mittenti qed jintepellakom sabiex fi żmien jumejn thallsu s-somma ta' €24,002.07 (Lm10,304.09) import tal-kambjali fuq imsemmija oltre imgħaxijiet legali mid-data ta' kull skadenza sal-pagament effettiv…omissis. liema mgħax sal-lum jammonta €3,906.52 (Lm1,677.07).

…omissis…

Intom avżati li għandkom 20 jum min-notifika lilkom ta' dan l-att ġudizzjarju sabiex topponu permezz ta' rikors għall-eżekuzzjoni ta' dawn il-kambjali u dan ai termini ta' l-Artikolu 253 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Dan l-att ġudizzjarju qed isir sabiex jirrendi l-imsemmija kambjali eżegwibbli…omissis.

Bl-ispejjeż.

Notifika: Shalom 2, Triq il-Ħofra, Żabbar.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 28 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 7th August 2007 in the records of the judicial letter dated 18th March 2005 in the names of United Acceptances Finance Ltd vs Jesmond Pulis ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Jesmond Pulis in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

That by means of a judicial letter dated and filed on the 18th March, 2005 the company United Acceptances Finance Ltd (C 360) of Mizzi House, National Road, Blata l-Bajda refers to 34 bills of exchange duly signed and accepted by you, which bills of exchange lapsed but have not been paid …omissis.

The interpellant calls upon you so that within two days you pay the sum of ta' €24,002.07 (Lm10,304.09) value of the bills of exchange above mentioned together with the legal interests from the date of every term until payment is effected …omissis. which interest till this day amounts to €3,906.52 (Lm1,677.07).

…omissis…

You are warned that you have 20 days from service of this judicial act to oppose by means of this appliation the enforcement of these bills of exchange and this in terms of Article 253 of Cap. 12 of the Laws of Malta.

This judicial act is being made to render enfoceable the said bills of exchange …omissis.

With costs.

Notify: Shalom 2, Ħofra Street, Żabbar.

Registry of the Superior Courts, today 28th April, 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

704

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-8 ta' April 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) ta' Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara, ippreżentaw Talba fl-10 ta' Diċembru 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Simon John Leslie Woodhead (ID19014A) ta' 116, Flat 4, Triq San Nikola, Valletta, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 8th April 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) of Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara filed a Claim on the 10th December 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Simon John Leslie Woodhead (ID19014A) of 116, Flat 4, Triq San Nikola, Valletta, to pay the plaintiff company the

s-somma ta' €1,407.13 (Lm604.08) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (893/07PBC) hija differita għall-15 ta' Mejju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 28 ta' April 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

sum of €1,407.13 (Lm604.08) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 893/07PBC) is put off on the 15th May 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 28th April 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

705

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-21 ta' April 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bank of Valletta p.l.c. (C-2833) ta' 1/5, Palace Square, Valletta, ippreżentaw Talba fid-29 ta' Frar 2008 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Giovanni Bonetta (ID 48796M) ta' 5, Conversion Street, St Paul's Bay sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €10,408.41 (Lm4,468.33) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Nru. 104/08SM) hija differita għall-14 ta' Mejju 2008 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 28 ta' April 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 21st April 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bank of Valletta p.l.c (C2833) of 1/5, Palace Square, Valletta, filed a Claim on the 29th February 2008, whereby they asked the Court to condemn Giovanni Bonetta (ID 48796M) of 5, Conversion Street, St Paul's Bay, to pay the plaintiff company the sum of €10,408.41 (Lm4,468.33) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Notice Number 104/08SM) is put off to the 14th May 2008 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 28th April 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

706

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' April 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Michael Attard Limited (C32362) ta' National Road, Blata l-Bajda, ippreżentaw Talba fis-6 ta' Frar 2008 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Mark Anthony Borg u Gina Borg ta' 13B, Flat 1, St George's Street, Gżira, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €4,403.91 (Lm1,890.60) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 18th April 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Michael Attard Limited (C 32362) of National Road, Blata l-Bajda filed a Claim on the 6th February 2008, whereby they asked the Court to condemn Mark Anthony Borg and Gina Borg of 13B, Flat 1, St George's Street, Gżira, to pay the plaintiff company the sum of €4,403.91 (Lm1,890.60) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

Il-kawża (Avviż Nru. 40/08JAB) hija differita għad-19 ta' Mejju 2008 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 28 ta' April 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The case (Notice Number 40/08JAB) is put off to the 19th May 2008 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 28th April 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

707

Ikun kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' Novembru 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 7420/06, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Francis Spiteri (ID Numru 172155M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Francis Spiteri (ID Numru 172155M) s-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. tinterpellak sabiex fi żmien jumejn inti tħallasha s-somma ta' €8,375.75 (Lm3,595.71) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Accounts' tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjurti, mid-19 ta' Mejju 2006, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk inti tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street, Valletta.

Intimat: Francis Spiteri (ID Numru 172155M)
35, St. Mary Street,
Ħamrun.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 28 ta' April 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 23rd November 2006, in the records of the judicial letter number 7420/06 in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Francis Spiteri (ID number 172155M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Francis Spiteri (ID Number 172155M) the company Bank of Valletta p.l.c. called upon the respondent so that within two days he pays the sum of €8,375.75 (Lm3,595.71) balance of debt in your 'Loan Accounts' with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 19th May 2006, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall proceed against you according to law.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street, Valletta.

Respondent: Francis Spiteri (ID Number 172155M)
35, St. Mary Street,
Ħamrun.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 28th April 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals